

Robotplæneklipper Tango E5 serie II



JOHN DEERE

BETJENINGSVEJLEDNING

Robotplæneklipper

OMSAU14144 UDGAVE C6 (DANISH)

SABO Maschinenfabrik GmbH

Europæisk version
Printed in U.S.A.



Introduktion

Tak for dit køb af et John Deere-produkt

Vi sætter stor pris på at have dig som kunde og ønsker dig mange tilfredse og sikre år med din maskine.

Brug af denne betjeningsvejledning

Betjeningsvejledningen er en vigtig del af din maskine og skal følge med maskinen, hvis du sælger den.

Ved at læse betjeningsvejledningen kan du undgå personskader og beskadigelser af maskinen. Oplysningerne i vejledningen er med til at sikre, at operatøren bruger maskinen på den mest sikre og effektive måde. Når du ved, hvordan maskinen betjenes sikkert og korrekt, kan du oplære andre i at betjene maskinen.

Denne betjeningsvejledning og advarselsskiltene på maskinen kan eventuelt også leveres på andre sprog (kontakt din autoriserede forhandler).

Afsnittene i betjeningsvejledningen er organiseret på en bestemt måde, der gør det nemt at forstå alle sikkerhedsoplysninger og lære betjeningsselementerne af kende. Det er afgørende for at kunne betjene maskinen sikkert. Vejledningen kan også bruges til at finde svar på bestemte betjenings- eller servicespørgsmål. Der er en praktisk stikordsliste bag i bogen, hvor man hurtigt kan søge information.

Maskinen i denne vejledning afviger eventuelt en anelse fra din maskine, men den ligner den nok til, at du kan forstå og bruge instruktionerne.

Hvis der vises en stiplede linje (-----), betyder det, at den genstand, der omtales, ikke kan ses.

Inden maskinen leveres, har forhandleren foretaget en forleveringskontrol for at sikre sig, at den fungerer optimalt.

Brug af maskinen

Denne maskine og opladningsstation er udelukkende beregnet til almindelig græsslåning og lettere jordarbejde. Anvendelse på nogen anden måde anses for at være i strid med det, den er beregnet til.

Fabrikken påtager sig intet ansvar for skader og kvæstelser, der måtte opstå som følge af ikke-bestemmelismæssig brug. Denne risiko påhviler alene brugeren. Overensstemmelse med og nøje overholdelse af fabrikkens forskrifter for betjening, vedligeholdelse og reparation udgør også væsentlige bestanddele af den korrekte brug.

Denne maskine og opladningsstation må kun betjenes, vedligeholdes og repareres af personer, der er fortrolige med alle maskinens funktioner, og som kender alle relevante sikkerhedsregler (forebyggelse af ulykker). Overhold altid reglerne for forebyggelse af ulykker, alle

øvrige gældende sikkerhedsmæssige og arbejdsmedicinske regler samt færdselsloven.

Enhver ikke tilladt ændring eller ombygning af maskinen fritager fabrikanten for alt ansvar for enhver deraf følgende skade eller kvæstelse, og gør CE-overensstemmelsen ugyldig.

Særlige oplysninger

Betjeningsvejledningen indeholder særlige oplysninger, der gør opmærksom på muligheden for at komme til skade eller beskadige maskinen foruden ekstra tips til betjening og vedligeholdelse. Læs alle disse informationer grundigt for at undgå personskader og beskadigelse af maskinen.



FORSIGTIG: Undgå kvæstelser! Dette symbol og denne tekst oplyser om potentielle farer, der - såfremt de ignoreres, eller de pågældende arbejdsprocedurer ikke følges - kan være dødelige for operatøren eller andre i nærheden.

VIGTIGT: Undgå skader! Denne tekst oplyser operatøren om handlinger eller tilstande, der kan medføre beskadigelse af maskinen.

BEMÆRK: Denne tekst oplyser gennem hele vejledningen operatøren om betjening og vedligeholdelse af maskinen.

Indhold

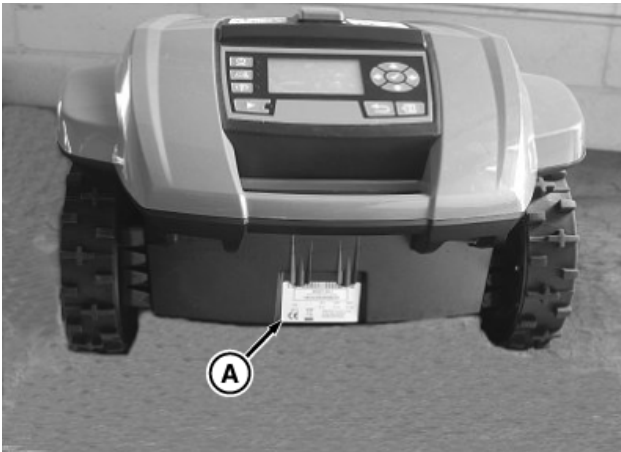
Introduktion	2
Produktidentifikation	4
Sikkerhedsmærkater	5
Sikkerhed	7
Betjeningsselementer	10
Drift	11
Service	29
Diverse service	31
Fejlsøgning	36
Specifikationer	38
Overensstemmelseserklæring	39
Bemærkninger til vedligeholdelse	40

Originale instruktioner. Alle informationer, illustrationer og specifikationer i denne manual er baseret på de senest tilgængelige informationer på udgivelsestidspunktet. Ret til ændringer forbeholdes til enhver tid og uden varsel.

COPYRIGHT © 2016
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION © Manual
Previous Editions
Copyright © 2015, 2014, 2013, 2012, 2011

Produktidentifikation

Notér identifikationsnumre



MXT014487—UN—27MAY15

Find produktets identifikationsnumre. Notér dem i nedenstående felter.

KØBSDATO:

FORHANDLERNAVN:

FORHANDLERENS TELEFONNUMMER:

PRODUKTIDENTIFIKATIONSNUMMER (A):

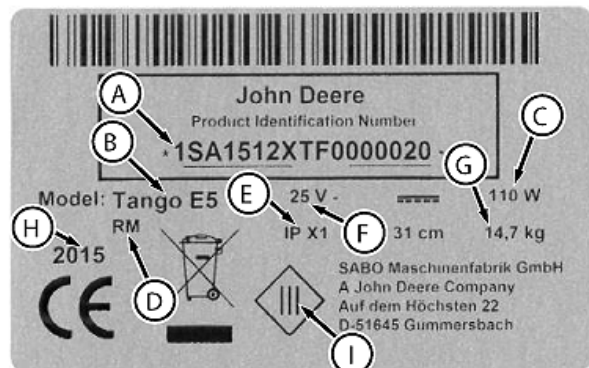
OPLADNINGSSTATIONSTYPE (B):

OPLADNINGSSTATIONENS SERIENUMMER (C):



MXT016430—UN—10NOV15

Information om typeskilt eller serienummerskilt for plæneklipperen



MXT016598—UN—19NOV15

Når du kontakter et autoriseret servicecenter for at høre nærmere om service, skal du altid angive produktmodellen og identifikationsnumrene.

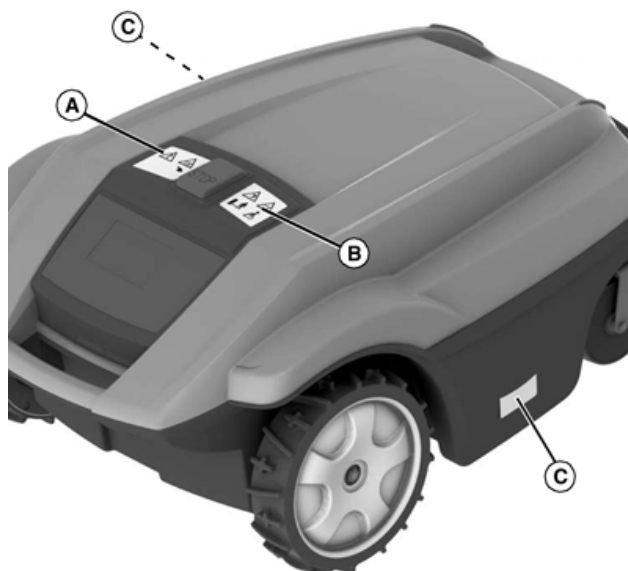
Id-nummer (A)	SA1512
Beskrivelse (B)	Tango E5
Effekt (C)	110W
Produkttype (D)	Robotplæneklipper (RM) selvkørende, batteridrevet, roterende plæneklipper
Beskyttelsesgrad (E)	IPX1
Spænding (F)	25 V
Nettovægt (G)	14,7 kg (32,4 lb.)
Totalvægt	31 kg (66,4 lb.)
Fremstillingsår (H)	2015
Beskyttelsesklasse (I)	III

Overensstemmelseserklæring

Den originale overensstemmelseserklæring er medtaget i den betjeningsvejledning, der fulgte med produktet.

Sikkerhedsmærkater

Placering af sikkerhedsmærkater



MXAL47260—UN—16APR13

Brug mærkatnummeret til at finde hele teksten fra sikkerhedsmærkatens meddelelse efter denne illustration.

- A — LÆS INSTRUKTIONSBOGEN, INDEN VEDLIGEHOLDELSesarbejde påbegyndes SAU11722
- B — HOLD SIKKER AFSTAND, INGEN PASSAGERER SAU12032
- C — PAS PÅ - Roterende knivblade kan være farlige - SAU12007

Bliv fortrolig med maskinens sikkerhedsmærkater uden tekst

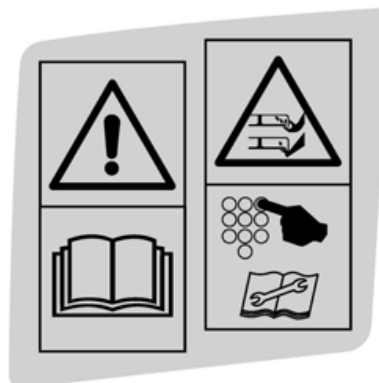


TCT005498—UN—11SEP12

Der er sat sikkerhedsskilte på maskinen mange steder for at henlede opmærksomheden på en potentiel fare. Den mulige fare for tilskadekomst vises i en advarselstrekant. Et piktogram ved siden af viser, hvordan personskade forebygges. Disse sikkerhedsskilte og deres placering på maskinen vises i dette sikkerhedsafsnit sammen med en kort forklarende tekst.

Der findes muligvis yderligere sikkerhedsinformationer i forbindelse med reservedele og komponenter fra andre producenter, som ikke præsenteres i denne betjeningsvejledning.

LÆS INSTRUKTIONSBOGEN



MXAL47261—UN—16APR13

- Bemærk! Læs brugervejledningen, inden maskinen benyttes.
- Pas på roterende knivblade.
- Tryk ned på Stopknappen og skub hovedafbryderen til stillingen OFF, før der arbejdes på maskinen, eller den løftes.
- Bær altid handsker, når der klippes græs, løftes eller arbejdes med maskinen.
- Maskinen er beskyttet mod tyveri og hærværk med en PIN-kode.

UNDGÅ AT KOMME TIL SKADE PÅ GRUND AF FLYVENDE GENSTANDE

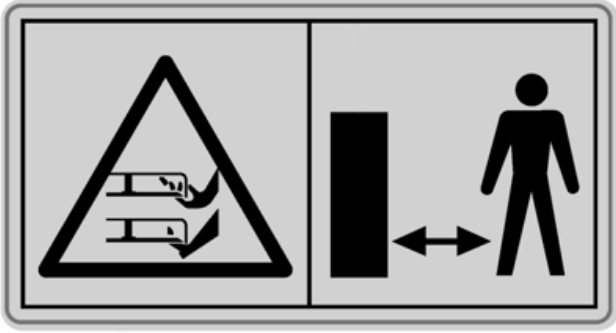


MXAL47262—UN—16APR13

- Hold sikker afstand til maskinen, når den er i drift.
- Pas på roterende knivblade.
- Kør ikke på maskinen.

Sikkerhedsmærkater

PAS PÅ - Roterende knivblade kan være farlige



MXAL47263—UN—16APR13

- Pas på roterende knivblade.
- Hold sikker afstand til maskinen, når den er i drift.

Træning

- Find instruktionsbøgerne til SABO-produkter eller Service ADVISOR™ til John Deere-produkter online på DealerNet.
- Læs vejledningerne omhyggeligt. Sæt dig ind i styreenhederne og hvordan udstyret anvendes korrekt.
- Lad aldrig børn eller personer, som ikke er bekendt med disse instruktioner, bruge plæneklipperen. Lokale regler kan begrænse førerens alder.
- Klip aldrig græs, mens der er mennesker, især børn, eller kæledyr uden opsyn i nærheden.
- Husk, at føreren er ansvarlig for ulykker eller faretruende situationer for andre mennesker eller deres ejendom.

Betjening

- Plæneklipperen er konstrueret til at slå græsplæner. Enhver anden brug er ikke tilladt. Brug af den til andre formål kan være farligt eller beskadige maskinen. Bruges maskinen til andet end græsslåning, gælder garantien ikke længere.
- Maskinen må aldrig anvendes af børn, personer med nedsatte evner eller personer, som ikke er bekendt med disse instruktioner. Under nedsatte evner regnes manglende erfaring og viden eller fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner. Der kan være lovgivningsmæssige aldersbegrænsninger på førerens alder.
- Hold sikker afstand til maskinen, når den er i drift.
- Lad aldrig børn eller dyr køre med på plæneklipperen. Placer ikke genstande oven på plæneklipperen, mens den er i drift.
- Betjen ikke maskinen, hvis sikkerhedssystemerne ikke virker.
- Sørg for, at maskinen er sikker at bruge.
- Slå ikke græs på meget stejle skråninger.
- Betjen ikke sprinkleranlæg på samme tid som plæneklipperen kører.
- Start plæneklipperens drift i henhold til anvisningerne og med fødderne på sikker afstand af knivbladene.
- Få ikke hænder eller fødder i nærheden af eller ind under roterende dele.
- Sørg altid for, at hovedafbryderen er i slået fra (OFF), før plæneklipperen bruges til græsslåning eller transporteres.
- Tryk ned på Stopknappen, og skub hovedafbryderen over på OFF, før plæneklipperen efterses eller rengøres, eller der arbejdes på den.
- Tryk ned på Stopknappen, og skub hovedafbryderen over på OFF, hvis plæneklipperen rammer en genstand. Se efter, om plæneklipperen er blevet

beskadiget. Foretag eventuelle reparationer, inden udstyret startes og bruges.

- Sørg for, at plæneklipperen er placeret forsvarligt og er godt afbalanceret. Slå ikke græs på skråninger.
- Tryk straks på Stopknappen, og skub hovedafbryderen til stillingen OFF, hvis plæneklipperen begynder at vibrere. Find ud af, hvad der forårsagede vibrationen. Fjern evt. affald, og start den igen. Hvis vibrationerne fortsætter, skal du slukke for plæneklipperen og sende den tilbage til forhandleren for at få den efterset.
- Læs, forstå og overhold alle instruktioner i instruktionsbogen og på plæneklipperen, inden den startes.
- Se plæneklipperen efter før brug. Reparer eller udskift beskadigede, slidte eller manglende dele. Foretag eventuelle nødvendige justeringer inden brugen.
- Børn uden opsyn må ikke opholde sig i græsslåningsområdet.
- Vær opmærksom på planlagte græsslåningstidspunkter. Kontrollér systemets dato og klokkeslæt på plæneklipperen regelmæssigt. Justér klokkeslættet til ændringer i lokal tid.
- Anvend udelukkende tilbehør der er godkendt af plæneklipperens producent.
- Brug ikke maskinen i eksplosionssikrede områder.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Prøv ikke på at fjerne plæneklipperens batteri eller knive. Kontakt forhandleren for at få serviceret eller udskiftet dele.
- Tryk ned på Stopknappen, og skub hovedafbryderen over på OFF, hvis plæneklipperen rammer en genstand. Se efter, om plæneklipperen er blevet beskadiget. Foretag eventuelle reparationer, inden udstyret startes og bruges.
- Sørg for at hovedafbryderen er slået fra (OFF), før plæneklipperen løftes eller transporteres. Løft plæneklipperen i håndtaget og vend maskinen, så dens knive vender væk fra kroppen.
- Lad plæneklipperen køle af, inden den opbevares indendørs.
- Kontakt forhandleren for at få udskiftet slidte eller beskadigede dele for en sikkerheds skyld.
- Lad aldrig ikke-oplært personale servicere plæneklipperen. Der forudsættes kendskab til, hvordan vedligeholdelsesarbejdet skal udføres.
- Vær forsigtig, når du kontrollerer knivene. Tildæk knivene, eller bær handsker, og vær forsigtig, når du efterser dem. Kontakt forhandleren for et reserveknivblad.
- Hold hænder, fødder, tøj, smykker og langt hår væk fra bevægelige dele.

Sikkerhed

- Hold alle dele i god stand og alle bolte og møtrikker tilspændt. Udskift alle slidte eller beskadigede mærkater.
- Kanterne på opladningsstationens sider kan være skarpe. Bær altid handsker, når du skal røre ved eller arbejde i nærheden af opladningsstationens sider.
- Opbevar maskinen stående på hjulene. Sørg for, at de flader af maskinen, der skal vedligeholdes og opbevares, er forsvarligt understøttede.
- Opbevar ikke maskinen i opladningsstationen.
- Opbevar ikke plæneklipperen med den oprindelige stofafdækning på.

Kontrol af klippeområdet

- Ryd græsslåningsområdet for genstande, der kan blive slynget ud eller beskadiget. Sørg for, at der ikke er løse rebstykker eller wire inden for græsslåningsområdet. Hvis det afgrænsningskablet er monteret ved jorden, skal det være forsvarligt fastgjort, så det ikke kan blive viklet ind i plæneklipperens knive. Der er risiko for skader på ben eller fødder, hvis der kommer reb eller wire ind i plæneklipperens knivblade.
- Sørg for, at personer og dyr ikke kommer ind på klippeområdet.
- Undersøg klippeområdet. Undlad at klippe græs, når det har regnet kraftigt, eller plænen på anden måde kan have været udsat for ændringer.

Sikker standsning

1. Hvis plæneklipperen er i drift, skal den tilnærmes bagfra. Vær opmærksom på forhindringer, som plæneklipperen vil kunne komme i kontakt med. Plæneklipperen kan ændre retning, når du nærmer dig.
2. **Mobilapp:** Hvis robotplæneklipperen styres via en mobil enhed:
 - Hold sikker afstand til plæneklipperen.
 - Stands knivbladenes rotation eller selv plæneklipperen ved at aktivere kontakten med et skærmikon.
3. Tryk ned på Stopknappen oven på plæneklipperen.
4. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF.
5. Vent, til der er slukket for displayet og alle indikatorer.
6. Vent til knivene er stoppet helt.

Roterende knivblade er farlige - beskyt børn, og sørg for, at der ikke sker ulykker

- Børn synes ofte, at plæneklippere og det at klippe græs er spændende. Hold børn på sikker afstand fra maskinen, når den er i brug.
- Planlæg græsslåningstidspunkter til tidspunkter hvor det er mindst sandsynligt, at der er børn i området.
- Brug tilstanden Gå Hjem til at sende plæneklipperen hjem indtil næste planlagte dag, hvis der er børn i området.
- Lad aldrig børn eller ikke-oplærte personer bruge maskinen.
- Rør ikke knivene, mens strømkontakten er slået til (ON).
- Rør ikke roterende knive.
- Vent til knivene er stoppet helt, før maskinen flyttes eller løftes.

Bær passende tøj

- Brug altid beskyttelsesbriller under arbejde med plæneklipperen.
- Bær tætsiddende tøj og sikkerhedsudstyr, der passer til jobbet.
- Brug altid solidt fodtøj og lange bukser når der arbejdes med plæneklipperen. Hold afstand til plæneklipperen når du har bare fødder eller er iført åbne sandaler.

Elektriske farer

- Hvis plæneklipperen stopper i vand, skal du kontakte forhandleren. Forhandleren skal frakoble plæneklipperens batteri, før den flyttes.
- Undgå yderligere skader ved at kontakte din forhandler før du prøver at flytte plæneklipperen, hvis den bliver beskadiget af slag, vandindtrængen eller andre uheld.
- Installer opladningsenheden et beskyttet sted udendørs.
- Installér opladningsenhedens strømforsyning i en indendørs strømkilde.
- Anvend udelukkende opladningsstationen og opladningsstationens strømforsyning som følger med plæneklipperen til at oplade den.
- Kontrollér regelmæssigt opladningsstationens strømforsyning for slid og skade. Kontakt forhandleren for at få den udskiftet.
- Undlad at røre ved en beskadiget ledning, eller sætte en beskadiget ledning i et stik.
- Prøv ikke på at fjerne plæneklipperens batteri.
- Tilslut opladningsstationens strømforsyning til en strømkilde som er i overensstemmelse med lokale standarder og regler. Kontakt en elektriker. Det

anbefales stærkt at få forhandleren til at installere opladningsstationen og udføre den indledende strømklargøring.

- Tag stikket ud, før komponenterne efterses eller rengøres.

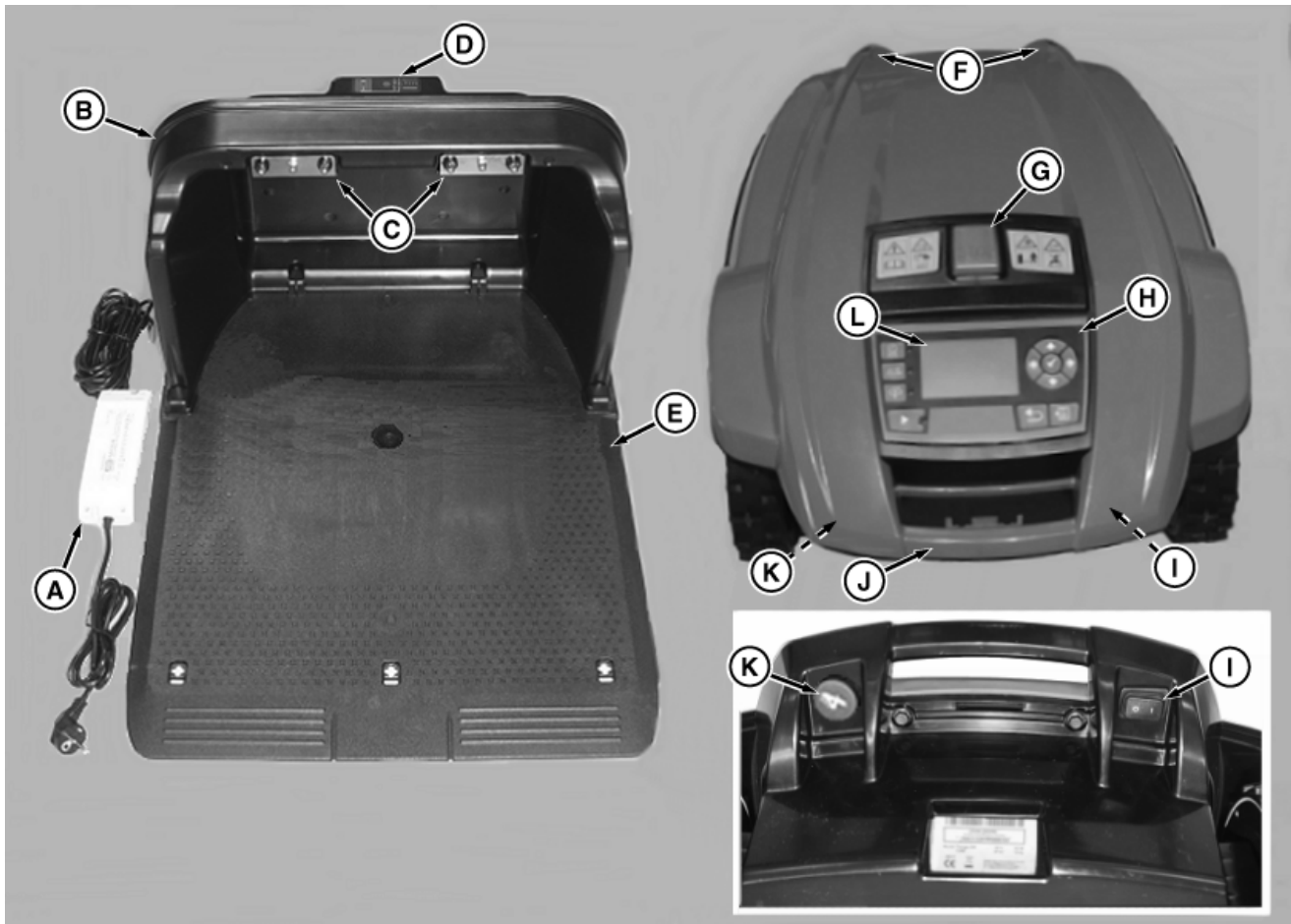
Håndtering af affaldsprodukter og kemikalier

Affaldsprodukter, såsom batterier, kan skade miljøet og mennesker:

- Kontakt din lokale genbrugsstation eller den autoriserede forhandler for at få at vide, hvordan affaldsprodukter genanvendes eller bortskaffes.
- Kontakt den lokale genbrugsstation eller en autoriseret forhandler for at få at vide, hvordan plæneklipperen kan bortskaffes, når den er udtjent.
- Alle krav i WEEE-direktivet vedrørende elektrisk og elektronisk udstyr skal overholdes **sammen med** de krav, der måtte være medtaget på sikkerhedsbladene for batteriet bagest i instruktionsbogen.

Betjeningselementer

Styremekanismer og funktioner



MXT014483—UN—20MAY15

A — Strømforsyning
B — Opladningsstation
C — Opladningsplader
D — Statusindikator
E — Trækmåtte
F — Opladningskontakter

G — Stopknap
H — Display
I — Hovedkontakt
J — Bærehåndtag
K — Kommunikationsport
L — Display

Tjekliste

Før første brug

- ☐ Brug en almindelig plæneklipper til at slå græsset til almindelig vedligeholdelseshøjde.
- ☐ Kontrollér sikkerhedssystemerne.
- ☐ Kontrollér græsslåningsområdet inden for afgrænsningskablet for genstande som plæneklipperen kan køre henover og ramme med kniven. Fjern genstandene.

Månedligt

- ☐ Kontrollér sikkerhedssystemerne.
- ☐ Kontrollér græsslåningsområdet inden for afgrænsningskablet for genstande som plæneklipperen kan køre henover og ramme med kniven. Fjern genstandene.
- ☐ Kontrollér afgrænsningskablet for brud. Hvis kablet er installeret under jorden, kontrolleres for opgravning eller kanalgravning.
- ☐ Efterse opladningskontakterne på plæneklipperen og opladningsstationen og tør dem rene efter behov.
- ☐ Kontrollér maskine og knivblade for skader.

Brug af tilsluttet apparat med mobilapp

BEMÆRK: *Mobilapp* viser informationer om programmering eller manuel brug af plæneklipperen via en tilsluttet mobilenhed med en mobilapp.

Mobilapp: Hardware til mobilappen



MXT013838—UN—25MAR15

A — OTG-kabel

Nogle dele af programmeringen eller brugen af plæneklipperen kan styres gennem en tilsluttet kompatibel mobil enhed. Der skal være installeret software version 4.2 eller nyere på plæneklipperen. Opgradering af plæneklipperens software kan købes gennem forhandleren.

Den mobile enhed skal have Android™-styresystem version 4.0+, med mulighed for USB-hosting. Der skal være en mobilapp på den mobile enhed. Søg efter Tango™ online i Google Play™-shoppen, og download mobilappen til din enhed.

Plæneklipperen tisluttes med USB-kabel JDG11590 til MY 2013- og 2015-plæneklippere (1SA1312, 1 SA1318, 1SA1512 eller 1 SA1518). USB-kablet skal være 1,5 m langt. Der bruges et OTG-kabel (A) til at forbinde USB-kablet til den mobile enhed.

USB-kabel JDG11590 kan købes i forskellige forretninger eller gennem forhandleren. OTG-kabler kan købes forskellige steder.

Mobilapp: Tilslutning af mobilapp

VIGTIGT: Undgå beskadigelse! Sæt tilslutningskablet i plæneklipperens port, før det sættes i den mobile enhed. Kablet skal sættes i i denne rækkefølge for at beskytte det mod evt. tilbageslag fra jordforbindelsen.



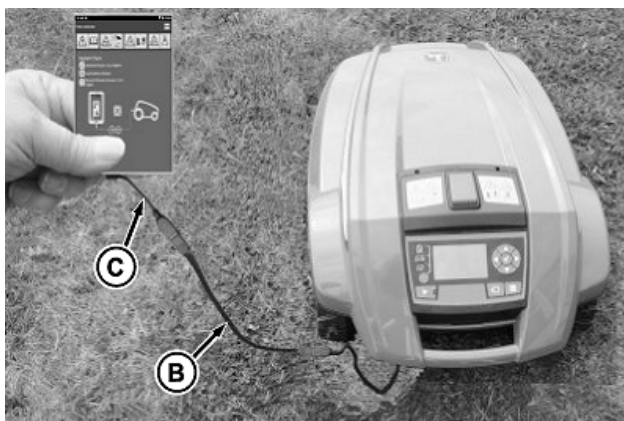
MXT013844—UN—26MAR15

A — Plæneklipperens serviceport

1. Tag stikket (A) ud af plæneklipperens serviceport.

™Android er et varemærke tilhørende Google Inc.
™Tango er et varemærke tilhørende Deere & Company.
™Google Play er et varemærke tilhørende Google Inc.

Drift



MXT016603—UN—23NOV15

B — USB-kabel

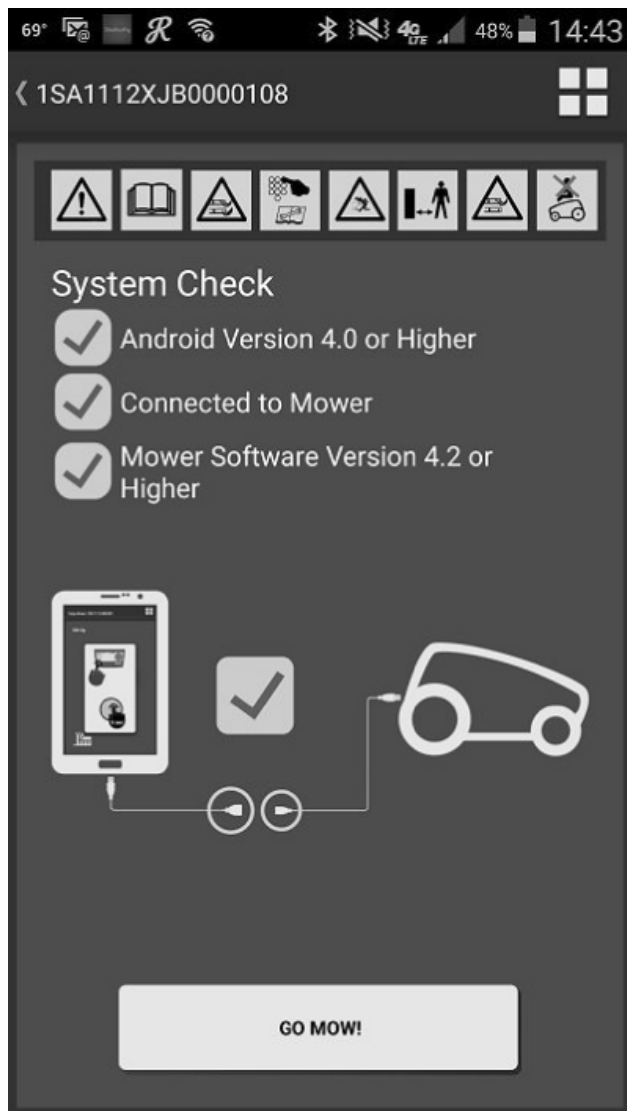
C — OTG-kabel

2. På MY 2013- og 2015-plæneklippere (1SA1312, 1 SA1318, 1SA1512 eller 1 SA1518) sættes USB-kabel JDG11590 (B) direkte ind i servicestikket på plæneklipperen.
3. Sæt USB-kablet (B) sammen med OTG-kablet (C).
4. Sæt OTG-kablet i porten på den mobile enhed.



MXT013837—UN—25MAR15

Mobil enhed ikke tilsluttet

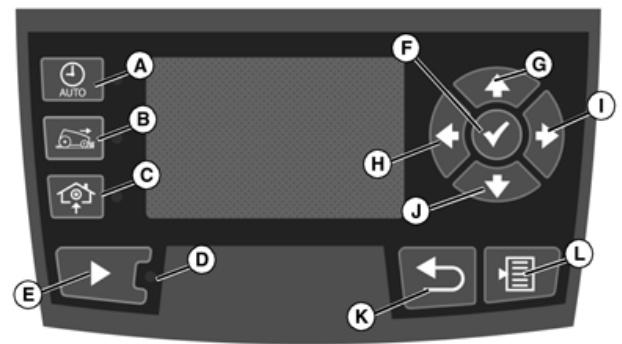


MXT014170—UN—30APR15

Mobil enhed tilsluttet

5. Kontrollér forbindelsen mellem plæneklipper og mobil enhed.

Display



MXAL47265—UN—16APR13

A – Knap for Slå græs efter tidsplan (AUTO)

Dette lys lyser konstant grønt, når plæneklipperen er i driftstilstanden Slå græs efter tidsplan.

B- Knap for Slå nu

Dette lys lyser konstant grønt, når plæneklipperen er i driftstilstanden Slå nu.

C - Knap for Gå hjem

Dette lys lyser konstant grønt, når plæneklipperen er i driftstilstanden Gå hjem.

D - LED'en Kør

Dette lys lyser konstant grønt, når:

- Plæneklipperen er aktivt i gang med at slå græs og knivene drejer rundt.
- Plæneklipperen søger efter opladningsstationen og knivene ikke drejer rundt.
- Plæneklipperen er i opladningsstationen og ikke oplader, fordi den venter på tidsplanen.

Dette lys blinker grønt, når der trykkes på Stopknappen, og plæneklipperen holder pause fra græsslåning.

Dette lys blinker rødt, når plæneklipperen har registreret et problem og stoppet sig selv.

E - Knappen Start

Start plæneklipperen i den valgte tilstand.

F - Knappen Enter

Gem valgene.

G - Pil op-knap

Gå op.

H – Venstre piletast

Gå til venstre.

I – Højre piletast

Gå til højre.

J - Pil ned-knap

Gå ned.

K - Tilbage-tast

Gå tilbage, eller fortryd en indtastning.

L - MENU-tast

Gå ind på brugermenuen.

Information på displayet



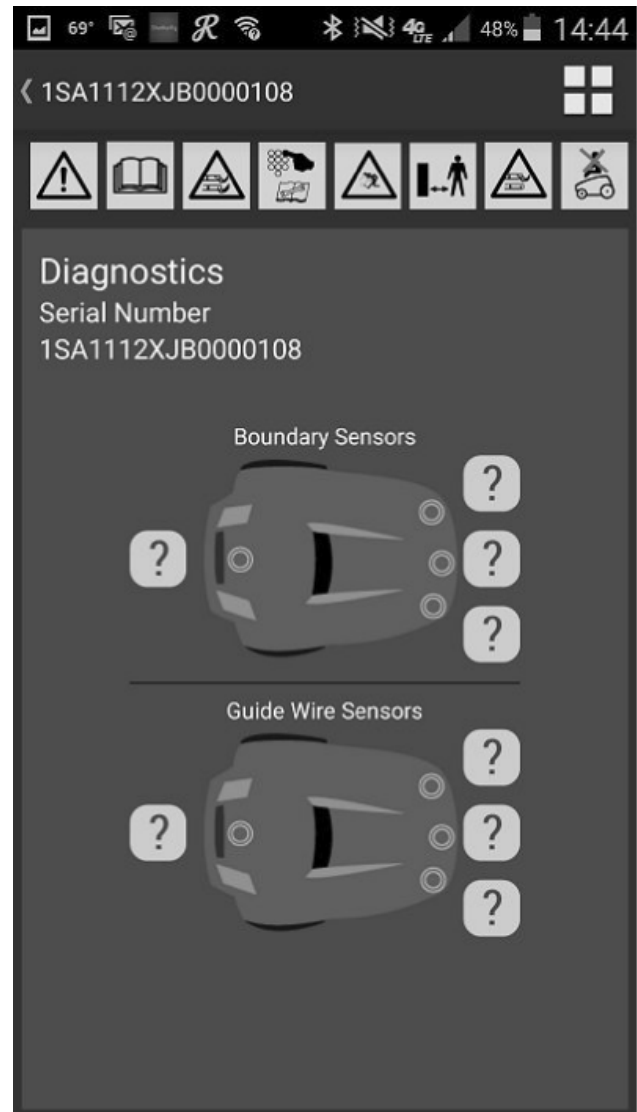
MXAL47266—UN—16APR13

A - Klokkeslæt

Plæneklipperen viser det aktuelle klokkeslæt.

B – Afgrænsningssensorens placeringsindikator

Angiver, om alle afgrænsningssensorer er inde (afkrydsning), ude (X) eller ikke nok oplysninger (?). Vises i 15 minutter ved fejlfinding i forbindelse med service.



MXT014175—UN—30APR15

Status for afgrænsningssensor i mobilapp

Mobilapp: Status for afgrænsningswire og styre-loop-sensor kan også ses med mobilappen.

BEMÆRK: Denne skærm gælder specielt for mobilappen for plæneklippersoftware version 4.2.

C - Ikon for batteriopladning

Grafisk repræsentation af tilbageværende batteriopladning. Vises via valg på menu.

Maskinlyde

Plæneklipperen laver lyde, som feedback til brugeren:

- Når plæneklipperen TÆNDES og SLUKKES.
- Når programmeringen er fuldendt.
- Når der er fejl på plæneklipperen.
- Hver gang der trykkes på en knap på displayet.
- Når plæneklipperen sætter i gang.

- Når plæneklipperens kniv skal til at gå i gang.
- Se gældende lokale regler for, hvornår maskinen må køre i forhold til støjkrav.

Kontrol af sikkerhedssystemer

De sikkerhedssystemer, der er monteret på maskinen, skal kontrolleres hver måned efter eftersyn, eller når der forekommer en fejlkode. Læs maskinens instruktionsbog, og sæt dig ind i, hvordan maskinen betjenes, før du udfører de angivne kontroltrin af sikkerhedssystemet.

Kontrollér, at maskinen fungerer normalt vha. følgende kontroltrin.

Brug ikke maskinen, hvis der forekommer en fejlfunktion under et af trinene. **Kontakt en autoriseret forhandler med henblik på service.**

Udfør disse kontroltrin under åben himmel. Sørg for, at der ikke er andre i nærheden.

Test af Stopknappens funktion

1. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF.
2. Placer plæneklipperen inden for området afgrænset med kablet.
3. Skub hovedafbryderen til stillingen ON.
4. Start plæneklipperen i tilstanden Slå nu.
5. Når plæneklipperen begynder at klippe, trykkes der på Stopknappen.

Resultat: Plæneklipperen og knivbladet stopper. LED'en, der viser, at plæneklipperen kører, blinker grønt.

Hvis plæneklipperen eller knivene fortsætter med at køre, **kontaktes forhandleren med henblik på eftersyn.**

Afprøvningshåndtagets tilstedeværelsesfunktion

1. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF.
2. Placer plæneklipperen inden for området afgrænset med kablet.
3. Skub hovedafbryderen til stillingen ON.
4. Start plæneklipperen i tilstanden Slå nu.
5. Hold fast i plæneklipperens håndtag i mindst 5 sekunder, efter den er gået i gang og knivbladene er startet uden at løfte plæneklipperen fra jorden.

Resultat: Plæneklipperen og knivbladet stopper. Displayet viser en fejlkode.

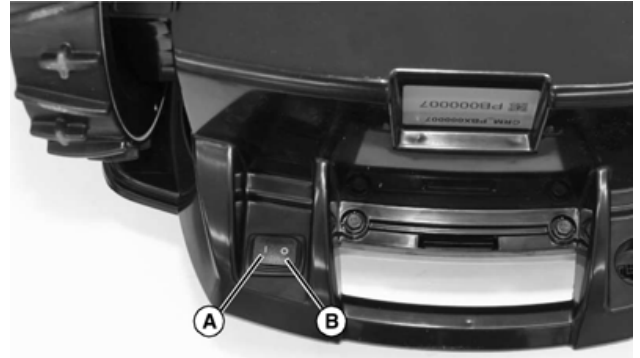
Hvis plæneklipperen kører, eller knivbladet fortsætter med at dreje rundt, skal der straks slukkes på hovedkontakten (Off). **Kontakt forhandleren med henblik på service.**

Bærehjul

1. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF.
2. Løft fronten af plæneklipperen. Sørg for, at spindlerne til bærehjulene kan bevæge sig frit i bøsningerne.

Resultat: Bærehjulene bevæger sig frit ind og ud.

Start og stop af plæneklipperen



MXAL47271—UN—16APR13

Plæneklipper vendt på hovedet.

- A — ON-stilling for hovedkontakten
B — OFF-stilling for hovedkontakten

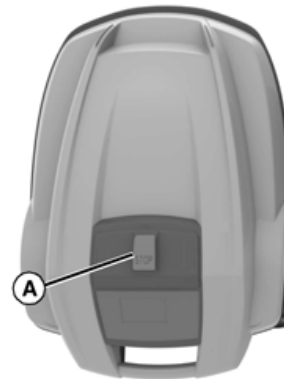
Start af plæneklipper

Skub hovedafbryderen til stillingen ON (A).

Stop af plæneklipper

1. Tryk ned på Stopknappen.
2. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF (B).

Katastrofestop



MXAL47272—UN—16APR13

Tryk ned på Stopknappen (A):

- Plæneklipperen standser.
- Knivbladene stopper.
- Diodelyset Kør vil blinke grønt.

Brug af PIN-kode

PIN-koden skal indtastes, når hovedkontakten er skubbet over på ON.

Standard PIN-koden er 0 0 0 0.

Der kan angives en brugerdefineret PIN-kode. Angiv en brugerdefineret PIN-kode for at beskytte maskinen, så andre ikke kan ændre på indstillingerne uden tilladelse.

Indtastning af PIN-kode

1. Placer plæneklipperen inden for området afgrænset med kablet.
2. Skub hovedafbryderen til stillingen ON.
3. Plæneklipperen vil initialisere. Der står på displayet, at plæneklipperen starter op.
4. Der står Indtast aktuel PIN-kode på displayet.
 - a. Brug tasterne venstre, højre, op og ned for at indstille blokken til det ønskede tal. Tryk på Enter for at vælge tallet.
 - b. Indtast den nuværende PIN-kode.

Betjening af plæneklipperen

Robotplæneklipperen er programmeret til at slå græs inden for et område, der er afgrænset af et kabel. Plæneklipperen kører ind og ud af opladningsstationen, som leverer strøm til plæneklipperens batteri efter behov.

Et kabel afgrænser det område, hvor robotplæneklipperen kan bevæge sig indenfor. Med en forlængelse til afgrænsningskablet holdes plæneklipperen ud af områder inden for det afgrænsede område. Plæneklipperen mærker, når der er i nærheden af et afgrænsningskabel og kører i en bue for at undgå græsen. Hvis en genstand ikke er beskyttet af en forlængelse af afgrænsningskablet, viger maskinen væk ved kontakt.

Der løber et styre-loop fra opladningsstationen ind i det område, hvor der klippes græs. Styre-loopet styrer maskinen til opladningsstationen, når den vender tilbage fra det område, hvor der klippes græs.

Mobilapp: Plæneklipperen kan styres manuelt inden for et område, hvor der skal klippes græs, uden der opsættes et afgrænsningskabel eller et styre-loop, hvis den er tilsluttet en mobil enhed, som har mobilappen installeret.

Det anbefales at få forhandleren til at installere afgrænsningskablet og opladningsstationen og udføre den indledende klargøring af plæneklipperen.

Adskil de områder, hvor græsset skal slås, fra steder med åbent vand med en fysisk barriere.

Robotplæneklipperen er konstrueret til at slå græs efter en optimeret tidsplan inden for et område for at holde græsset i en ønsket højde. Græsset skal klippes til den

ønskede højde ved hjælp af en almindelig plæneklipper før installation af robotplæneklipperen.

Hvis maskinen reguleres, så den kompenserer for skråninger, kan det under visse omstændigheder medføre, at den kører i buer. Denne bue har ingen betydning for, hvordan området dækkes.

Opladningsstationen og plæneklipperen parres med et id. Med dette id kan robotplæneklippere opsættes og bruges i nærheden af hinanden.

Robotplæneklipperen kan klippe græs i regnvejr. Undgå at bruge plæneklipperen på steder med risiko for oversvømming efter regnvejr.

Der vises en sikkerhedsmeddelelse på displayet under opstart og på andre tidspunkt, når maskinen er i brug. Meddelelsen forsvinder af sig selv. Tryk på stopknappen, og slet sikkerhedsmeddelelsen, hvis der er brug for at ændre på plæneklipperens indstillinger, mens den er i normal drift.

Tidsplaner for græsslåning programmeres ved hjælp af brugergrænsefladen. Der er tre driftstilstande: Slå efter tidsplan (AUTO), Slå nu og Gå hjem.

Mobilapp: Mobilappen til robotplæneklipperen kan også bruges til at ændre forskellige indstillinger for plæneklipperen. Se Brug af tilsluttet apparat med mobilapp i afsnittet Betjening.

Planlagt græsslåning



MXT016599—UN—19NOV15

- A — Retning mod hjem
- B — Retning mod hjem
- C — Vender hjem
- D — Startretning
- E — Startretning
- F — Havestørrelsen
- G — Haveindstillinger
- H — Avancerede haveindstillinger
- I — Startpunkter
- J — Opsætningshjælper
- K — Tidsplan
- L — Korridorindkørsel
- M — Skiftende retning for hjem
- N — Plæneklipperindstillinger
- O — Plæneklipperopbevaring
- P — Klippemodul
- Q — Lås til PIN-kodeskærm
- R — Lydkontrast

- S — Fejlfinding
- T — Advarsel (fejl), fejlkode
- U — Information
- V — Forsigtig - ekstern sikkerhedsmærkat
- W — Forsigtig - fejl på køretøjet
- X — Indikation for indkørsel eller godt afgrænsningssignal
- Y — Utilstrækkeligt med oplysninger
- Z — Pause
- aa — Rengøringsgennemkørsel
- ab — Hjem
- ac — Venter
- ad — Slå græs
- ae — Slå nu
- af — Knivblad
- ag — Opladning
- ah — Start her
- ai — Start alternativ

Nogle ikoner vises på displayet. Disse ikoner angiver konkrete muligheder for at navigere plæneklipperen eller bruge den. Kørselsretningerne skal ses fra plæneklipperen i retning fremad.

Nogle forkortelser vises i procesbeskrivelserne på displayet. Disse forkortelser angiver konkrete muligheder for at navigere plæneklipperen eller bruge den.

Forkortelser for programmering af robotplæneklipperen	
cs	Opladningsstation
CUP	Rengøringsgennemkørsel
Dir	Retning
LP ^a	Startpunkt
PIN	Personligt id-nummer
YP	Havestørrelsen

^aTallene 1-5 bruges til at angive et bestemt startpunkt med.

Programmer robotplæneklipperen, og lad den følge en plan, der passer til det område, hvor der skal klippes græs, og årstiden for at få den bedste græsplæne og lang levetid for maskinen. Planlæg det, så plæneklipperen ikke kører længere end nødvendigt. Installationen foretaget af forhandleren giver optimal planlægning.

Undgå at planlægge det, så der skal klippes græs, når der er børn eller kæledyr på det område, hvor der skal klippes græs.

Undgå at planlægge det, så der skal klippes græs, mens der vandes, for ikke at beskadige sprinklerhovederne og for at undgå, at plæneklipperen udsættes for vand under tryk. Lad græsset tørre efter vanding for sikre godt greb for plæneklipperen.

1. Stil plæneklipperen ved opladningsstationen.
2. Skub hovedafbryderen til stillingen ON.
3. Plæneklipperen går igennem opstartssekvensen.
 - Der står på displayet, at plæneklipperen starter op.

- LED'en for, at plæneklipperen kører, lyser konstant grønt.
4. Der står Indtast aktuel PIN-kode på displayet.
 5. Indtast PIN-kode.
 6. Tryk på knappen for afkrydsningsmærket (Enter).
 7. Displayet viser information. Tryk på Enter for acceptere.

BEMÆRK: Plæneklipperen vil indstille sin standard til den sidst anvendte tilstand for Slå græs efter tidsplan (AUTO). Tryk på start for at begynde drift med standardindstillingen.

8. Tryk på knappen ved siden af den ønskede tilstand for at vælge Slå efter tidsplan (AUTO), Slå nu eller Gå hjem.

Mobilapp: De planlagte tidspunkter kan også justeres med mobilappen. I mobilappen kan du tilføje en tidsskabelon, hvis du gerne vil gemme en typisk plan til at bruge senere.

Slå græs efter tidsplan (AUTO)

Brug tilstanden Slå græs efter tidsplan (AUTO), hvis græsklipningen udelukkende skal køre programmeret. Der kan indprogrammeres op til tre forskellige græsklipningsplaner for forskellige driftsforhold. Vælg den indprogrammerede plan, der passer bedst til forholdene.

1. Tryk på Stopknappen oven på plæneklipperen.
2. Tryk på knappen for Slå græs efter tidsplan.

BEMÆRK: Der vises kun klippeprogrammer med indtastede brugsdata.

3. Der vises på skærmen en liste over de tidsplaner, der kan vælges imellem. Vælg den ønskede plan med venstre eller højre piletast.
4. Bekræft valg af plan ved at trykke på Enter.
5. På skærmen vises den indprogrammerede funktion af plæneklipperen for den valgte plan. Hvis funktionen ikke er som ønsket, trykkes på tilbageknappen for at gå tilbage til listen over planer.
6. Hvis den viste funktion er rigtig, trykkes på Enter for at bekræfte.
7. Udfør kommandoen Slå græs efter tidsplan ved at trykke på startknappen. Plæneklipperen begynder at køre efter det valgte program på det planlagte starttidspunkt. Hvis den ikke er i opladningsstationen, kører plæneklipperen hjem, hvis der er ikke planlagt klipning af græs.

Tilstanden Slå nu

Brug plæneklipperen med kommandoen Slå nu for at

- Klippe i et bestemt tidsrum fra et bestemt sted. Plæneklipperen kører i op til 60 min. (mindre, hvis der er brug for opladning).
- Klip græs med eller uden en opladningsstation.
- Lav en rengøringsgennemkørsel med eller uden en opladningsstation inden for det område, hvor der skal klippes græs.
- Efter slåning i ladningsstationsområdet vil plæneklipperen spørge dig om, du vil vende tilbage til græsslåning efter tidsplanen eller "stoppe" og blive hjemme. Hvis du vælger græsslåning efter tidsplan, vil plæneklipperen slukke på det planlagte tidspunkt.
- Hvis der vælges en tilstand uden ladningsstation, skal den afstand, som plæneklipperen skal køre til en hel rengøringsgennemkørsel, indtastes.

Tilstanden Gå hjem

Græsklipningen kan afbrydes, når der klippes efter et planlagt tidspunkt eller i tilstanden Slå græs, og den kan sendes hjem med mulighed for at genoptage klipningen. Brug tilstanden Gå hjem til at sende plæneklipperen hen til opladningsstationen i situationer som f.eks.:

- Når græsset er usædvanligt tørt, så det er midlertidigt uaktuelt at slå græsset efter planen.
 - Der er udsigt til regn på i et tidsrum, hvor der planlagt græsklipning.
 - Når der er børn, kæledyr eller andre, der ikke kender plæneklipperen, på det område, hvor der skal klippes græs.
- Der er to muligheder under Gå hjem.

- Med Blev hjemme sendes plæneklipperen til opladningsstationen, til den får besked om at genoptage klipningen.
- Med Antal dage sendes plæneklipperen til opladningsstationen, til det valgte antal kalenderdage er gået.

Aktivér Gå hjem

1. Den græsklipningen stoppes ved at trykke på Stopknappen oven på plæneklipperen.
2. Tryk på knappen Gå hjem.
3. Vælg den ønskede funktion venstre eller højre piletast for at genoptage græsklipningen fra listen på skærmen.

Bliv hjemme

1. Vælg Bliv hjemme.
2. Bekræft valget ved at trykke på Enter.
3. Udfør kommandoen Gå hjem ved at trykke på startknappen.

Antal dage

1. Vælg Antal dage.

2. Bekræft valget ved at trykke på Enter.

BEMÆRK: Dage til græsklipning genoptages er kalenderdage, ikke planlagte dage, hvorpå der skal slås græs. Standardindstillingen er en dag.

3. Brug tasterne op eller ned til at vælge antal dage, der skal gøre, før græsklipningen genoptages.
4. Bekræft det valgte antal dage ved at trykke på Enter.
5. Udfør kommandoen Gå hjem ved at trykke på startknappen.

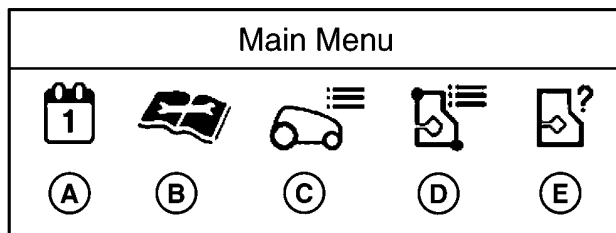
Opsætningshjælper

Opsætningshjælperen giver via brugergrænsefladen mulighed for opsætning af plæneklipperens funktion og navigering, tidsplan samt klippeområde. Via opsætningshjælperen kan du ændre:

- Plæneklipperindstillinger
- Tidsplanens navn
- Indstilling af rengøringsgennemkørsel
- Afstand til omkreds
- Indstilling af startpunkt og navn
- Indstilling af tidsplan
- Retning mod hjem
- Opsætning af afgrænsning
- Korridorindkørsel

Mobilapp: Med mobilappen kan der foretages indstillinger eller justeringer af følgende: Overholdelse af afgrænsning, Rengøringsgennemkørsel, Afgrænsning og Startpunkter.

Brug af opsætningsmenuen på displayet



MXT014499—UN—11JUN15

- A — Tidsplan
- B — Fejlfinding
- C — Plæneklipperindstillinger
- D — Haveindstillinger
- E — Opsætningshjælper

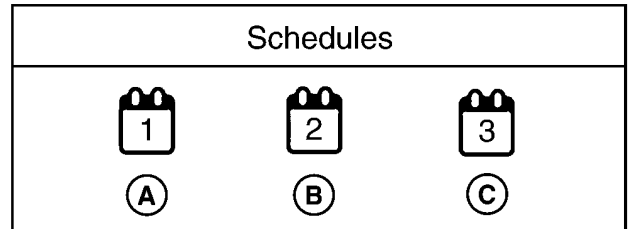
Hovedmenuen giver mulighed for en række muligheder via undermenuer: Tidsplan, Fejlfinding, Plæneklipperindstillinger, Haveindstillinger og Opsætningshjælper.

Forhandleren vil programmere de fleste funktioner under plæneklipperens installation. Visse programmeringer kan kun udføres af forhandleren.

Funktionen Slå græs efter tidsplan programmeres vha. opsætningshjælperen via displayets hovedmenu eller under tidsplanmenuen.

Opsætningshjælperen giver mulighed for opsætning af plæneklipperens funktion og navigering, tidsplan samt klippeområde.

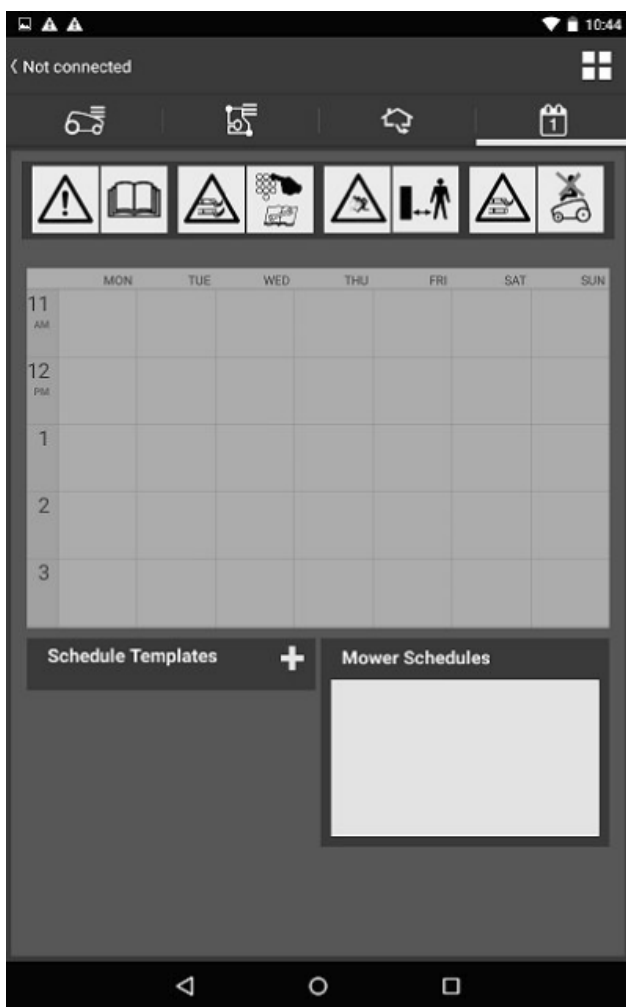
Tidsplan



MXT014493—UN—29MAY15

- A — Tidsplan 1
- B — Tidsplan 2
- C — Tidsplan 3

Via tidsplanmenuen er der mulighed for at opsætte eller ændre op til tre tidsplaner for plæneklipperens funktion. Tidsplanerne kan omfatte forskellige klippedage, tidspunkter og startpunkter, så der kan tages højde for en række forskellige forhold for græsset. Der kan indstilles op til to tidspunkter for klipping pr. dag. Afslutningsrunde kan aktiveres, så den afvikles fra hver anden uge til to gange om ugen. Tidsplaner for græsslåning kan ændres eller slettes efter behov.

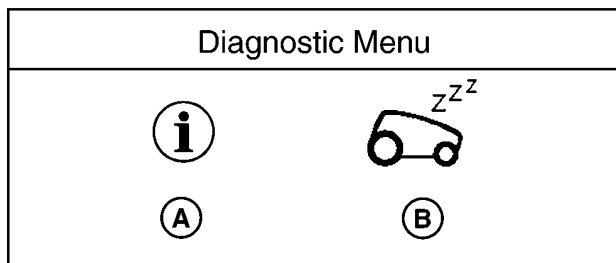


MXT013841—UN—25MAR15

Tidsplan for klipning på mobilapp

Mobilapp: Indstillingerne for plæneklipperen og tidsplanerne kan også justeres med mobilappen.

Fejlsøgning



MXT016431—UN—10NOV15

- A — Systeminformation
- B — Plæneklipperopbevaring

Fejlsøgning i køretøjet kan vise:

- Systeminformationer som f.eks.:
 - Softwareversion
 - Batteriversion
 - Plæneklipperens serienummer

- Version af frontsensorpanel
- Driftstimer
- Samlet antal timer

Plæneklipperindstillinger

Plæneklipperindstillinger		
Sprog / Dato / Klokkelæt	Lyd / Kontrast	Lås til PIN-kodeskærm

Der er via menuen for plæneklipperindstillinger adgang til følgende indstillinger:

- Foretrukket sprog til plæneklipperen
- Aktuel dato og klokkeslæt
- Skærmens kontrast og lydalarmer
- Lås til PIN-kode og skærm

1. Brug højre og venstre pileknap til at vælge sprog/dato/klokkelæt med.
2. Tryk på pil op og ned for at vælge det ønskede sprog, og tryk på Enter.
 - a. Displayet viser det sprog, der er valgt.
 - b. Tryk på Tilbage for at vende tilbage til displaymenuen.

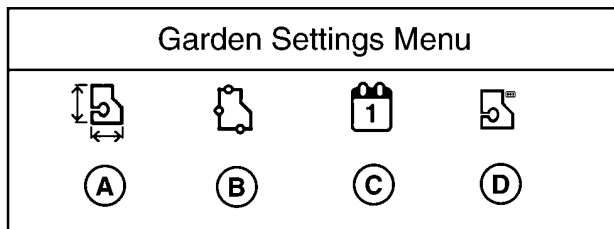
Mobilapp: Indstillingerne for plæneklipperens sprog kan også justeres med mobilappen.

3. Tryk på pil op og ned for at vælge Indstil dato eller Indstil Klokkelæt og tryk på Enter.
 - Indstil dato:
 - a. Tryk på højre og venstre pileknap for at gå gennem felterne måned, dag og år.
 - b. Tryk på pil op og ned knapperne for at rulle igennem og vælge en værdi i hvert felt.
 - c. Tryk på Enter for at gemme indstillinger.
 - d. Displayet viser den gemte dato.
 - e. Tryk på pil op og ned for at vælge en anden Dato/klokkelæt menufunktion, eller tryk på Tilbage for at vende tilbage til opsætningsmenuen.
 - Indstil klokkeslæt:
 - a. Tryk på højre og venstre pileknap for at gå gennem felterne for time, minut og morgen/aften.
 - b. Tryk på pil op og ned knapperne for at rulle igennem og vælge en værdi i hvert felt.
 - c. Tryk på Enter for at gemme indstillinger.
 - d. Displayet viser den gemte klokkeslæt.
 - e. Tryk på Tilbage for at vende tilbage til opsætningsmenuen.

Mobilapp: Indstillingerne for dato og klokkeslæt for klipning kan også justeres med mobilappen.

4. Brug højre og venstre piletast til at vælge kontrast/lyd med.
5. Tryk på pil op og ned for at vælge lyde og tryk på Enter.
 - a. Tryk på pil op og ned for at vælge Drift eller Knaptrykfunktion, og tryk på Enter.
 - b. Tryk på pil op og ned for at indstille lydstyrkeniveauet, og tryk på Enter for at gemme lydstyrkeindstillingen. Indstillingen af lydstyrken vil ikke påvirke startlydene for plæneklipperens knivblad eller bevægelse.
 - c. Displayet viser den gemte lydstyrke.
6. Brug højre og venstre piletast til at vælge lås til PIN-kode og skærm.
7. Vælg Indstil PIN-kode og tryk på Enter.
 - Indstil PIN:
 - a. Tryk på højre og venstre piletast for at flytte den blinkende markør gennem PIN-kodefelterne og indtast en ny PIN-kode.
 - b. Tryk på pil op og ned tasterne for at rulle gennem og vælg en værdi i hvert felt.
 - c. Tryk på Enter for at gemme den nye PIN-kode.
 - d. Tryk på Enter for at bekræfte den nye PIN-kode eller Tilbage for at annullere. Hvis du bekræfter, vil displayet vise den nye PIN-kode, der er gemt. Trykkes der på Annuller, går displayet tilbage til PIN-kode.
 - Tilbagestil PIN til standard:
 - a. Tryk på Enter for at tilbagesætte PIN-koden til standard (0 0 0 0).
 - b. Displayet vil vise PIN-kode tilbagesat til standard.
8. Skærmlås. Skærmlåsen definerer, hvor længe der er, til der skal bruges en PIN-kode til displayet for at foretage ændringer.

Haveindstillinger



MXT014504—UN—12JUN15

- A — Havestørrelsen
B — Startpunkter
C — Tidsplan
D — Avancerede haveindstillinger

Der er via menuen for haveindstillinger adgang til følgende indstillinger:

- Havestørrelsen
- Placering og betegnelse for startpunkter
- Tidsplan
- Avancerede haveindstillinger

BEMÆRK: Avancerede indstillinger som f.eks. startpunkt og afslutningsrunde vil blive programmeret af forhandleren under installation.

Avancerede haveindstillinger omfatter:

- Opsætning af: Afgrænsning og undvigning
- Spiralklipning
- Opsætning af hjemkørsel og korridorindkørsel
- Retning af afslutningsrunde

Havestørrelsen

Målet og indstillingen for havens størrelse fortæller plæneklipperen, hvornår den burde have nået opladningsstationen. Sørg for, at havens størrelse mindst svarer til længden af afgrænsningskablet.

Opsætning af startpunkt

Installatøren bruger startpunktmenuen til at programmere op til fem startpunkter på afgrænsningskablet. Startpunkterne er afgørende for, hvor plæneklipperen begynder at slå græs og varigheden for hvert punkt, før den vender tilbage til opladningsstationen. Ved at bruge startpunkter kan der sikres mere ensartet dækning af klippeområdet.

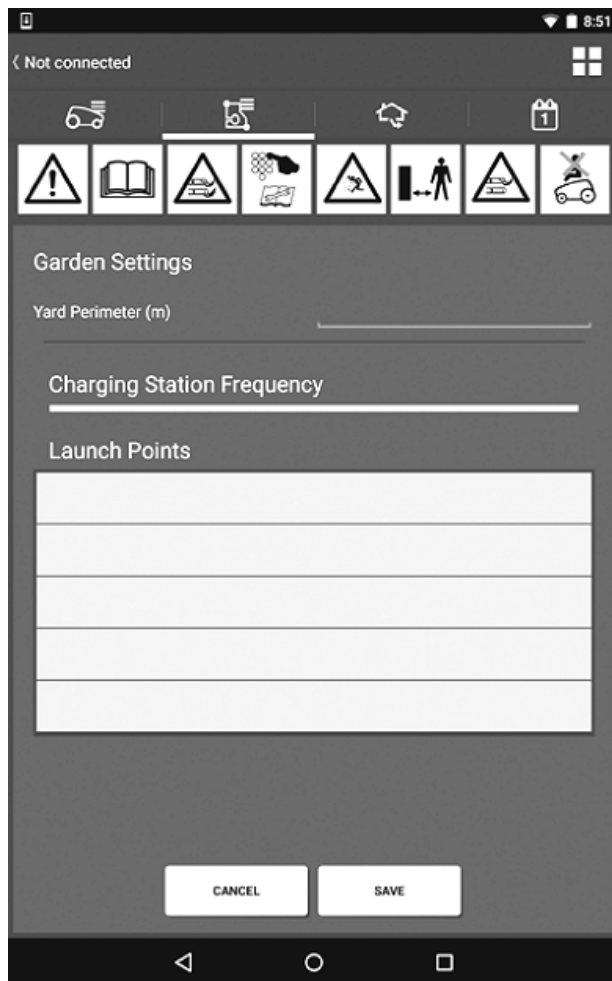
1. Stil plæneklipperen ved opladningsstationen.
2. Tryk på pil op og ned og Enter for at vælge Startpunkter og Kalibrering.
3. Plæneklipperen vil starte fra opladningsstationen og køre i den indstillede retning langs afgrænsningskablet. For at indstille startretningen skal du gå til menuen for havens størrelse på menuen over startpunkter. Afkryds den ønskede retning. Følg plæneklipperen, og på det punkt på afgrænsningskablet, hvor der skal være et startpunkt, trykkes der på Stopknappen. Følg anvisningerne på displayet til at registrere et startpunkt eller genstart plæneklipperen.
4. Plæneklipperen vil køre ind i opladningsstationen ved afslutningen af afgrænsningskablet.
5. Gå til skærbilledet Indstillinger under Startpunkter. Indtast tallet på afstandsmåleren for hvert enkelt startpunkt, hvis det ikke blev registreret under måling af havens størrelse.
6. Det er ikke nødvendigt at bruge alle fem startpunkter.

Eksempel på Startpunkt-opsætning

Startpunkter			
Indstilling	Hjem	LP1	LP2
Retning ud af opladningsstationen		← →	← →
Aflæsning af afstandsmåler fra opladningsstation (meter)		25	45
Planlagt græsklipningsperiode (minutter)	45	15	30
Navn		Tilbage	LP2: ← → 45m

Startpunkt for fjernliggende område

Et fjernliggende område nås via en korridor, hvor plæneklipperen selv kan manøvrere uden indblanding. Der skal fastlægges et startpunkt i et fjernliggende område. Begræns det planlagte tidsforbrug for et startpunkt til klipning af et fjernliggende område, hvis det pågældende område er lille sammenlignet med resten af haven. Der skal bruges mere tid til et større klippeområde. For at hindre plæneklipperen i at overklippe et område deles tidsrummet over flere dage.



MXT016604—UN—23NOV15

Indstilling af startpunkt i mobilappen

Mobilapp: Startpunkter kan også indstilles eller ændres med mobilappen.

Ændring af plæneklipperens indstillinger på displayet

Ændring af startpunktindstillingerne



MXT012352—UN—10DEC14

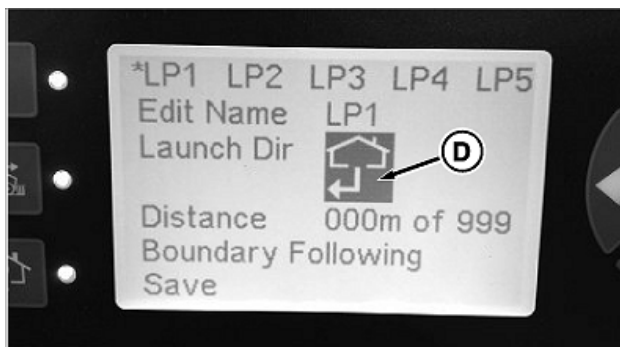
- A — Stop-tast
B — Menu-tast
C — Højre pilekast

1. Tryk på Stopknappen (A) oven på plæneklipperen. I stedet for at der på displayet står driftstid, står der i stedet en meddelelse om, at plæneklipperen er stoppet.
2. Få vist hovedmenuen ved at trykke på displayets menu-tast (B). Tryk på Enter.
3. Få vist mulige haveindstillinger ved at trykke på højre pilekast (C). Tryk på Enter.
4. Vælg startpunkter ved at trykke på højre eller venstre pilekast. Tryk på Enter (✓).

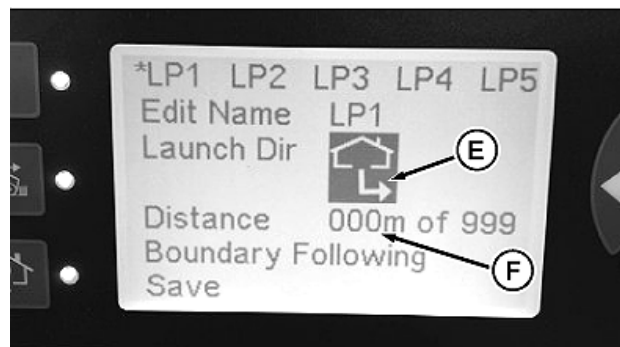
BEMÆRK: Der vises kun startpunkter med indtastede data.

5. Vælg det ønskede startpunkt. Tryk på Enter.

BEMÆRK: * angiver det startpunkt, der er ved at blive ændret.



MXT015203—UN—06AUG15



MXT016432—UN—16NOV15

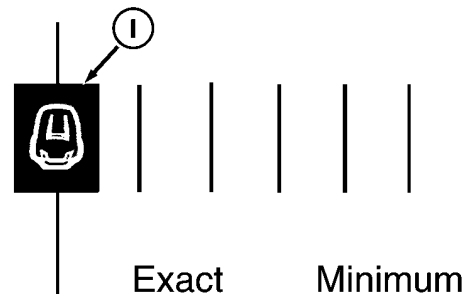
- D — Startretning
E — Startretning
F — Startpunktværdi

6. Der vises variable og aktuelle værdier for startpunkterne. Startpunktvariablerne omfatter navn, startpunkt og afstand fra opladningsstation og

afstanden for overholdelse af afgrænsning. Vælg den startpunktværdi (F), der skal ændres, og tryk på Enter. Der vises mulige startretninger og standard startretning (D).

7. Startretningen (E) ændres ved at trykke på Enter.
8. Vælg Gem, og tryk på Enter.
9. Vælg overholdelse af afgrænsning for at ændre afstanden for, når afgrænsningen skal følges. Tryk på Enter.

YP - Boundary Following

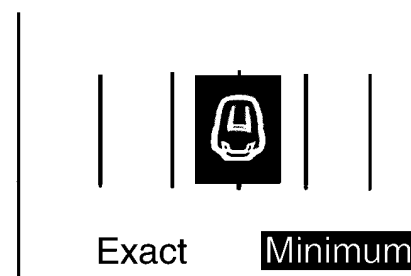


MXT013241—UN—16DEC14

10. Angive forskydning af overholdelse af afgrænsning, idet den gemmes som en Præcis eller Variabel afstand.
 - Angivelse af overholdelse af afgrænsning for en Variabel forskydning:
 - a. Placer ikonet (I) over den ønskede forskydningsværdi for overholdelse af afgrænsning ved at trykke på højre eller venstre pilekast. Tryk på Enter.
 - b. Vælg Præcis, og tryk på Enter.
 - c. Vælg Gem, og tryk på Enter.

BEMÆRK: Variabel overholdelse af afgrænsning kan angives inden for to intervaller fra kablet.

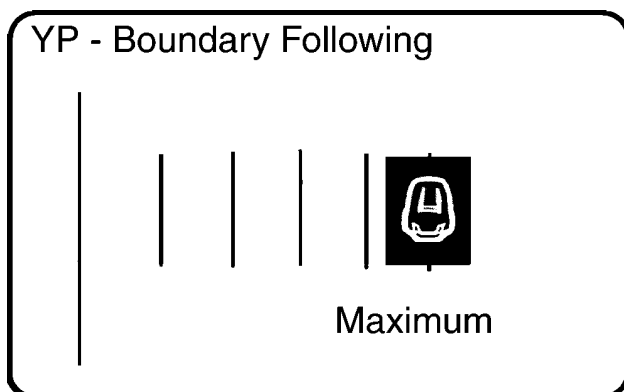
YP - Boundary Following



MXT013242—UN—12DEC14

- Angivelse af variabel forskydning af overholdelse af afgrænsning:

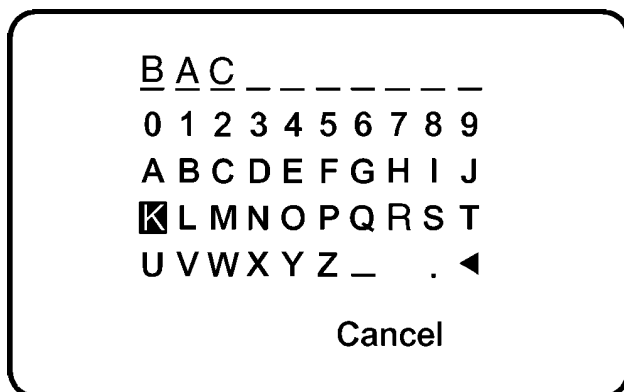
- Placer ikonet over den laveste (Minimum) ønskede forskydningsværdi for overholdelse af afgrænsning ved at trykke på højre eller venstre pile tast. Tryk på Enter.
- Vælg Minimum, og tryk på Enter.
- Flyt ikonet til den maksimale ønskede forskydning ved at trykke på højre pile tast. Tryk på Enter.
- Vælg Maksimum, og tryk på Enter.



MXT013243—UN—12DEC14

- Vælg Gem, og tryk på Enter for at gemme ændringerne.
- Navnet på startpunktet ændres ved at vælge navnemenuen. Tryk på Enter.
 - Vælg navngivning af ønsket startpunkt for at angive adresse, brugertilpasset eller standardnavn. Bekræft valget ved at trykke på Enter.
- BEMÆRK:** Hvis der navngives efter startpunktadresse (LP-adresse), ændres adresseelementerne, når der ændres i startretning og afstand.

- Ændring af navn på startpunkt:
 - Vælg Indtast navn. Tryk på Indlæs

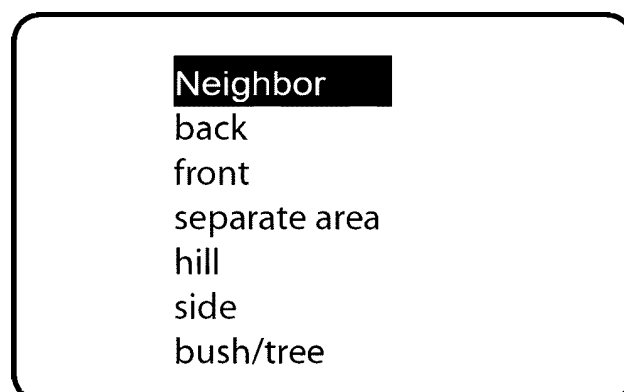


MXT013251—UN—16DEC14

- Opret brugertilpasset startpunkt navn ved at vælge de ønskede tal eller bogstaver.

- Tryk på Enter efter hver indtastning.
- Vælg **_**, og tryk på Enter for at lave et mellemrum.
- Vælg **◀**, og tryk på Enter for at slette indtastning af et tegn.
- Gem navnet ved at trykke på Enter, ELLER
- Gå tilbage til Redigering af navn på startpunkt ved at vælge Annuller og trykke på Enter.

13. Ændring af navn på startpunkt.



MXT013249—UN—15DEC14

14. Vælg Standardnavn, og tryk på Enter.

Ændring af tidsplan på displayet

Ændring af tidsplan



MXT012352—UN—10DEC14

- A — Stop-tast
- B — Menu-tast
- C — Højre pile tast

- Tryk på Stopknappen (A) oven på plæneklipperen. I stedet for at der på displayet står driftstid, står der i stedet en meddelelse om, at plæneklipperen er stoppet. Tryk på Enter for at slette meddelelsen. Få vist hovedmenuen ved at trykke på displayets menu-tast (B).

2. Få vist mulighederne på hovedmenuen ved at trykke på højre piletast (C).

BEMÆRK: Der vises kun tidsplaner med indtastede data.

3. Vælg den tidsplan, der skal ændres, og tryk på Enter.

BEMÆRK: Funktionen Slet tidsplan kommer frem, hvis der er indtastede data i den valgte tidsplan. Brug kun Slet tidsplan, hvis alle data i den valgte tidsplan skal slettes.

Schedule 1

Settings

Boundary Cleanup

Edit Schedule Name

Delete Schedule

MXT010480—UN—09SEP14

Valgte indstillinger på liste

4. Vælg Indstillinger for at ændre eller føje indstillinger til den valgte tidsplan. Tryk på Enter.

BEMÆRK: Dage med fed angiver dage, der er data for.

M T W T F S S All Alt

From [---:--] to [---:--]
LP Name

From [---:--] to [---:--]
LP Name
Delete Day

Save Display

MXT012319—UN—09SEP14

Afmærkning af planlagte klippedage

5. Vælg den dag, som tidsplanen skal ændres for. Tryk på Enter.

BEMÆRK: * angiver den dag, der er valgt til planlagt ændring.

*M T W T F S S All Alt

From [---:--] to [---:--]
LP Icon

From [---:--] to [---:--]
LP Icon
Delete Day

Save Display

MXT012320—UN—09SEP14

Afmærkning af klokkeslæt for Først fra.

6. Vælg tidspunkt for, hvornår der skal slås græs fra. Tryk på Enter.

From
Hour Minute

↑ 07 00
08 15
09 30
10 45
↓ 11

MXT012321—UN—09SEP14

Afmærkning af ønsket Fra-klokkeslæt

7. Vælg den ønskede tidspunkt for Fra-klokkeslæt på listen. Tryk på Enter. Når der trykkes på Enter eller højre piletast, flyttes afmærkningen til minutkolonnen. Vælg det ønskede 15-min. interval, og tryk på Enter.
8. Vælg den ønskede tidspunkt for Til-klokkeslæt på listen. Tryk på Enter.

BEMÆRK: Standard Til-klokkeslæt er 15 min. efter det angivne Fra-klokkeslæt.

9. Hvis der ønskes mere græsslåningstid, kan brugeren øge antallet af timer eller minutter for at tilføje tid. Tryk på Enter, når det ønskede antal minutter for Til-minutter er afmærket.

*M T W T F S S A I I A I t

From [09:00] to [09:30]

LP Name

From [--:--] to [--:--]

LP Name

Delete Day

Save Display

MXT012326—UN—09SEP14

10. Navnet på startpunktet vælges. Gå til navnet for startpunktet ved at trykke på Enter.

BEMÆRK: Placering af et startpunkt kan navngives på flere måder. Giv det et almindeligt navn som BAG eller FOR eller en startpunktadresse. En startpunktadresse kombinerer et nummereret startpunkt (LP) med startretningen fra opladningsstationen og den tilbagelagte afstand (i meter) fra opladningsstationen.

11. Vælg det ønskede startpunkt for den planlagte græsslåningstidspunkt, og tryk på Enter.

M T W T F S S A I I A I t

From [09:00] to [09:30]

Back

From [--:--] to [--:--]

LP Name

Delete Day

Save Display

MXT012331—UN—09SEP14

12. Vælg evt. den næste dag, hvor der skal slås græs, ved at trykke på pil op for at komme tilbage til Dage. Vælg den næste dag, hvor der skal slås græs, ved at trykke på højre pile tast. Foretag indstilling eller ændring af græsslåningstidspunkter ved at trykke på Enter.
13. Vælg Gem ved at trykke på pil op fra listen over klippedage. Vælg Display for at få en grafisk visning af planlagte klippedage og -klokkeslæt ved at trykke på højre pile tast. Gem tidsplanen ved at trykke på Enter, samtidigt med at Gem er valgt. Få vist tidsplanen ved at trykke på Enter, samtidigt med at Display er valgt.

Ændring af afslutningsrunde

Schedule 1

Settings

Boundary Cleanup

Edit Schedule Name

Delete Schedule

MXT012346—UN—09SEP14

1. Gå evt. tilbage til tidsplaner for at ændre afslutningsrunden. Vælg afslutningsrunde for den ønskede tidsplan, og tryk på Enter.

Boundary Cleanup

How many times per week?

Once in Two Weeks

One Time per Week

Two Times per Week

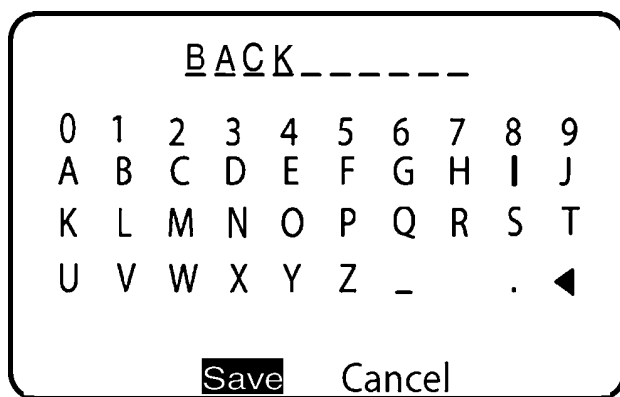
None

MXT014501—UN—15JUN15

2. Vælg frekvens for afslutningsrunde, og tryk på Enter.

Ændring af navnet på tidsplanen

1. Gå evt. tilbage til tidsplaner for at ændre navnet på planen. Vælg Rediger navn på tidsplan for den ønskede tidsplan, og tryk på Enter.
2. Vælg Indtast navn for at kunne indtaste et navn. Tryk på Enter.
3. Gav tidsplanen et navn. Det kan have op til ti karakterer. Vælg karakterer ved at trykke på højre eller venstre pile tast eller pil op eller ned. Tryk på Enter for hvert valg. Vælg **_**, og tryk på Enter for at lave et mellemrum. Vælg **◀**, og tryk på Enter for at slette en indtastning. Udfyld alle mellemrum.



MXT012348—UN—09SEP14

4. Vælg Gem, og tryk på Enter, når der er valgt karakterer til det ønskede navn.
5. Det indtastede navn for tidsplanen vises. OK er valgt. Bekræft det indtastede navn ved at trykke på Enter.

Avancerede haveindstillinger - afgrænsning

Brug denne menu til at aktivere plæneklipperen til at genkende, når den er "fanget" af en afgrænsning, mens den vender hjem (retur til ladestationen). Denne menu anvendes ikke, hvis din installation ikke omfatter Afgrænsninger.

Plæneklipperen følger normalt afgrænsningskablet, når den vender tilbage til ladestationen. Afgrænsningssignalet fra de installerede Afgrænsninger kan få plæneklipperen til at køre i ring, så det ikke lykkes for den at vende tilbage til ladestationen. Plæneklipperen standser til sidst, hvis strømmen på batteriet bliver for lav. Plæneklipperen skal derefter bæres hen til ladestationen.

Afgrænsningsområdet er den målte afstand, som plæneklipperen skal køre rundt langs den største Afgrænsning plus 10 procent for at kompensere for andre faktorer.

Havestørrelsen er den samlede afstand langs kanten af området, som skal slås. Mål den afstand, som plæneklipperen skal køre fra ladestationen, rundt om det ydre afgrænsningskabel og tilbage til ladestationen.

Antal omgange er det antal omgange, som plæneklipperen vil køre rundt i en Afgrænsning, før den kører væk. Når du indstiller den, skal du starte med Enkel og efterlade færre plæneklipperspor i området.

For at tilføje antal omgange:

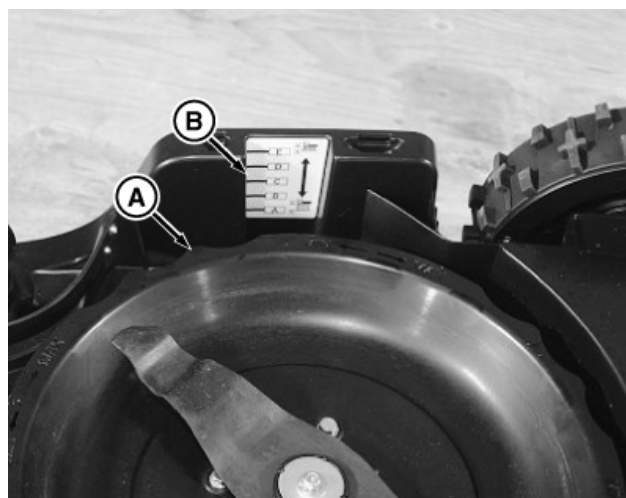
1. Tryk på pil op og ned og Enter for at vælge Afgrænsning.
2. Indtast den ønskede værdi i meter.
 - Standardværdien er 350 m.
3. Tryk på pil op og ned og Enter for at vælge Afgrænsningsområde.

4. Indtast den ønskede værdi i meter. Værdien er din måling plus 10 procent.
 - Standardværdien er nul.
5. Tryk på pil op og ned og Enter for at vælge Antal omgange.
6. Vælg Enkel, og skift evt. indstilling senere. Hvis indstillingen ændres til Komplex, bliver plæneklipperen mere præcis, men det øger risikoen for spor.
7. Tryk på Tilbage for at vende tilbage til Navigationsmenuen.

Justering af klippehøjden

Klippehøjden kan indstilles fra ca. 19 mm (0,75 in.) til 102 mm (4 in.) i trin på 14 mm (0,55 in.).

1. Bring maskinen sikkert til standsning. (Læs mere om sikker parkering i afsnittet om sikkerhed).
2. Beskyt plæneklipperen ved at placere en blød klud på arbejdsfladen. Læg plæneklipperen på siden med hovedkontakten øverst.



MXT010461—UN—18JUL14

- A — Knivskærm
B — Mærkat for klippehøjde

3. Grib fat om knivens skærm (A), og drej for at indstille klippehøjden.
 - Drej knivens skærm med uret for at hæve knivens højde.
 - Drej knivens skærm mod uret for at sænke knivens højde.
4. Drej knivens skærm til stoppositionen for den ønskede højde vist på mærkaten med klippehøjde (B).

Mærkaten med klippehøjde (B) er en guide til den omtrentlige klippehøjde. Kanten af knivens skærm skal

være ud for bogstaverne på mærkatene, når kniven er indstillet til en stopposition. Se følgende tabel for omtrentlige højdeindstillinger. De to laveste stoppositioner er under mærkatets nederste kant.

Position	Snithøjde
A	102 mm (4,0 in.)
B	88 mm (3,5 in.)
C	74 mm (3,0 in.)
D	60 mm (2,4 in.)
E	46 mm (1,8 in.)

Brug af fejlkoderne

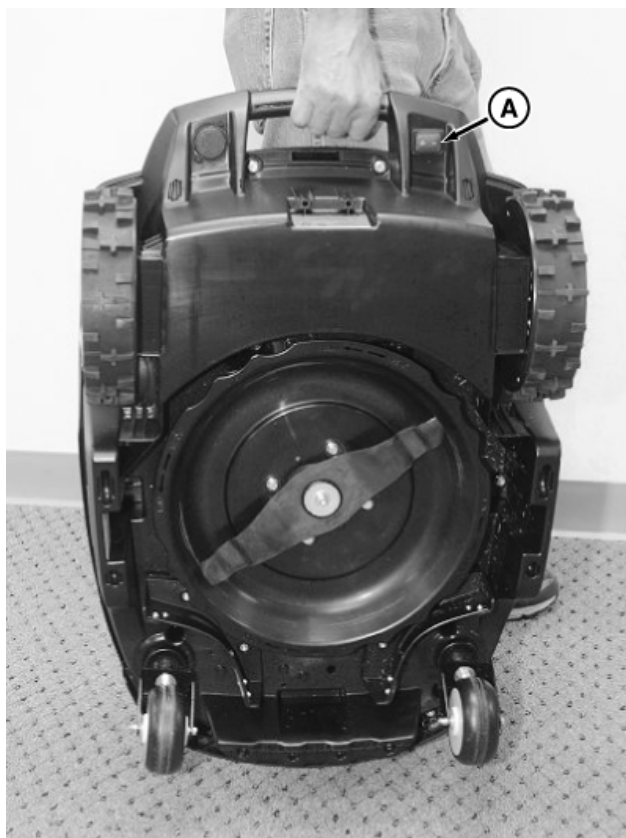
Hvis der forekommer problemer med plæneklipperen, vises der en fejlkode (DTC) på displayet. De fleste fejlkoder kan man selv klare, hvorimod nogen af dem kræver, at en forhandler efterser maskinen.

Tryk på Enter for at slette fejlkoden. Tryk på afspilningsknappen for at genoptage kørsel.

Hvis fejlkoden ikke kan slettes, skal du kontakte en forhandler vedr. service.

Transport af plæneklipperen

1. Kontrollér, at hovedkontakten er slået fra (OFF).



MXT010462—UN—18JUL14

2. Løft plæneklipperen i håndtaget, og vend den til den viste position, så dens knive vender væk fra kroppen.

Transport i køretøj

VIGTIGT: Undgå beskadigelse! Efterlad ikke plæneklipperen i et meget varmt køretøj. Skade på batteriet kan skyldes overophedning.

Sørg for, at temperaturen i det køretøj, plæneklipperen transporteres i, ikke bliver for høj.

Gør maskinen fast på eller i det køretøj, den skal transporteres i, så den ikke kan flytte sig. Brug godkendte aflastningsmidler eller transportremme. Transportremme er remme af et kunstmateriale med kroge i enden og en anordning, så de kan strammes op. Godkendte remme er forsynet med en mærkat, der angiver den nominelle belastning og vigtige oplysninger om, hvor og hvordan de bruges.

Når der er slukket for strømmen på maskinen hovedafbryder, kan drivhjulene dreje frit frit. Hvis det gods, der skal transporteres, kan rulle, anbefales det direkte at spænde det fast fire steder. Lås hjulene på maskinen, så den ikke kan flyttes under transporten.

Kontrol af afgrænsningskabler

Hvis der opstår brud på afgrænsningskablet eller styre-loopet, påvirkes plæneklipperens funktion. Hvis der opstår brud på et kabel eller det kobles fra, vises det med en fejlkode på opladningsstationens LED-indikator.



MXT010470—UN—22JUL14

A — Statusindikator

B — Blinkkode

BEMÆRK: Der skal være strøm på opladningsstationen, for at den kan vise status for afgrænsningskablet og styre-loopet.

1. Kontrollér opladningsstationens statuslys (A). Hvis der er problemer, blinker indikatoren en fejlkode. Se oversigten (B) eller skemaet over opladningsstationens blinkkoder.

Opladningsstationens blinkkode til fejlfinding	
	Konstant grønt - begge kabler har det godt
	1 langt, 1 kort blink - fejl på afgrænsningskablet
	1 langt, 2 korte blink - fejl på styre-loopet
	Hurtige korte blink - der kan ikke registreres signaler fra nogen af kablerne

2. Gennemgå kablerne ud fra statusindikationen for forbindelserne til opladningsstationen. Kontrollerer for brud, hvis kablerne er lagt i jorden. Kontrollerer for opgravning eller kanalgravning, hvis kablet er lagt i jorden.
3. Kontakt forhandleren med henblik på service, hvis kablerne eller forbindelserne ser ud til at være i orden.

Rengøring af plæneklipperen

VIGTIGT: Plæneklipperen må ikke udsættes for vand under tryk eller rindende vand. Vand vil beskadige de elektriske dele.

Vask ikke plæneklipperens håndtag. Der kan komme vand ind i hullerne i håndtaget og beskadige plæneklipperen.

1. Bring maskinen sikkert til standsning. (Læs mere om sikker parkering i afsnittet om sikkerhed).
2. Lad maskinen køle af, hvis den har været i drift i varme omgivelser.
3. Undlad at vippe plæneklipperen, hvis der kan være fugt oven på knivskærmen eller i plæneklipperen. Lad plæneklipperen stå på hjulene, til den er helt tør.
4. Vend plæneklipperen over på siden, så knivene peger udad – væk fra din krop.

! FORSIGTIG: Undgå personskade! Knivbladene er skarpe. Brug altid handsker, når knivbladene håndteres, eller når der arbejdes i nærheden af knivblade.

5. Rengør knivene med en børste og en fugtig klud.
6. Rengør undersiden af plæneklipperen med en blød børste eller en klud, alt efter hvad klippeforholdene kræver.
7. Sæt plæneklipperen tilbage i opretstående driftsposition.

VIGTIGT: Forkert pleje af maskinens plastoverflader kan ødelægge dem:

8. Rengør udvendige flader.
 - Tør ikke plastflader af, når de er tørre. Det kan ridse fladerne, hvis de aftørres, mens de er tørre. Brug en fugtig, blød klud.
 - Brug ikke ridsende materialer som f.eks. polermidler nogen steder på plæneklipperen.
 - Rengør plastflader med en mild sæbe. Tør efter med en fugtig, blød klud.
 - Brug en blød klud til aftørring for at få glansen frem.

! FORSIGTIG: Undgå personskade! Kanterne på opladningsstationens sider kan være skarpe. Bær altid handsker, når du skal røre ved eller arbejde i nærheden af opladningsstationens sider.

9. Rengør opladningsstationen og opladningskontakterne med en fugtig klud.

Eftersyn af plæneklipperens knivblade

Prøv ikke på at fjerne eller skærpe kniven. Kontakt forhandleren for et reserveknivblad.

Kontrol af tilstanden af plæneklipperens knivblade

1. Bring maskinen sikkert til standsning. (Læs mere om sikker parkering i afsnittet om sikkerhed).
2. Lad maskinen køle af, hvis den har været i drift i varme omgivelser.
3. Vend plæneklipperen over på siden, så knivene peger udad – væk fra din krop.
4. Se efter, om kniven er slidt eller beskadiget.
5. Kontakt forhandleren for at få den udskiftet.

Eftersyn af batteriet

Prøv ikke på at fjerne plæneklipperens batteri.

Kontakt forhandleren for at få batteriet efterset eller udskiftet.

Klargøring til vinteropbevaring

BEMÆRK: Når sæsonen slutter, anbefales service hos forhandleren, før maskinen stilles væk.

Det er vigtigt at klargøre maskinen til opbevaring for at forlænge batteriets levetid.

Signalstyrken for afgrænsningskablet og styre-loopet er afgørende for, om robotplæneklipperen fungerer korrekt. Kontrollér og notér modstanden i afgrænsningskablet og styre-loopet i slutningen af hver klippesæson. Kontrollér modstanden igen i begyndelsen af den følgende klippesæson for at se, om den er ændret. Kontakt forhandleren for at få hjælp til opbevaring uden for sæsonen og vedligeholdelse af robotplæneklipperen.

1. Fjern plæneklipperen fra opladningsstationen.
2. Aflad batteriet til en opladningsgrad på 40-60 % ved at slå græs eller oplade.

BEMÆRK: Oplysninger om klippedage og -klokkeslæt slettes, når maskinen sættes i opbevaringstilstand. Oplysninger om klippedage og -klokkeslæt skal angives som en del af klargøringen forud for klippesæsonen.

3. Sæt plæneklipperen på opbevaringstilstand. Kontrollér, at hovedkontakten er slået fra (OFF).
4. Rengør plæneklipperen og opladningsstationen.
5. Opbevar plæneklipperen og opladningsstationen adskilt fra hinanden i et tørt, støvfrit område utilgængeligt for børn.

6. Opbevar ikke plæneklipperen i opladningsstationen.
7. Plæneklipperen må ikke opbevares sammen med den oprindelige stofafdækning.

Faktablad for produktsikkerhed

Manual til litium-ion-batteri til robotplæneklipper

Versionen for Tyskland er baseret på gældende tysk lov.

Enhedsdata	
Betegnelse:	Robotplæneklipper MOWIT 500F serie II / TANGO E5 serie II
Artikel-id:	SA1112, SA1118, SA1312, SA1318, SA1512, SA1518
Producent:	SABO-Maschinenfabrik GmbH Et John Deere selskab Auf dem Hoechsten 22 D - 51645 Gummersbach Tlf.: + 49 2261 704-0 Fax.: + 49 2261 704 104 e-mail: post@sabo-online.de Websted: www.sabo-online.com
Batteridata	
Handelsnavn:	7S3P ICR18650-HA1 73SP INR-18650-13L Litium-ion-mangan-batteri, genopladeligt
Anvendelsesområder:	Genopladeligt li-ion-batteri til robotplæneklipper (Mowit / Tango)
Artikel-id:	SAA11051, SAA10822
Producent:	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
Tekniske data:	- Nominal spænding: DC 25,2V - Nominal kapacitet: 3,9 Ah - Nominal energi: 98,28 Wh - Optimal ydelse: + 0 til + 60 °C - Vægt: 1000g - Antal / celletype: INR18650-13L - Antal / celletype: ICR 18650HA1
Klassificering af udstyr / retsgrundlag:	Batteriet er underlagt følgende regler i Tyskland: - Loven og udstyrs- og produktsikkerhed (GPSG) for forbrugerprodukter og teknisk arbejdsudstyr - De juridiske krav er baseret på loven om farligt gods - De juridiske krav er baseret på loven om batterier
Certifikater / funktioner / standarder:	CE-mærkning: Batteriet er aktuelt ikke underlagt nogen lovgivning, der kræver CE-mærkning. Sikkerhedskrav: Batteriet er afprøvet og certificeret i henhold til "UN Manual of Tests and Criteria", del III; underafsnit 38.3 udstedt af FN. Litium-ion-batteriet overholder reglerne i EU.

Potentielle farer
Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batteriet: - Forsøg ikke at åbne, adskille, lodde eller at tabe batteriet. - Beskyt batteriet mod kortslutning – eksplosionsrisiko! - Beskyt batteriet mod regn, sænk det ikke ned i væsker – risiko for kortslutning. - Beskyt batteriet mod direkte sollys, varme og ild. - Smid aldrig batteriet ind i ild – eksplosionsrisiko! - Anvend aldrig et defekt, lækkenende eller deformt batteri. - Anvend kun John Deere, SABO, originale batterier. Når der anvendes andre batterier, opstår der alvorlig risiko for personskader. John Deere, SABO, påtager sig i dette tilfælde intet ansvar. Garantien på plæneklipperen gælder ikke, hvis der bruges andre batterier end John Deere eller SABO.

Diverse service

- Batteriet er skrøbeligt – håndtér forsigtigt.
- Beskyt litium-ion-batteriet mod mikrobølger og højt tryk.
- Batteriet skal beskyttes mod stød. Det skal fastgøres under transport. Skal transporteres i henhold til gældende regler. Se herunder.
- Hvis batteriet producerer røg, skal man sørge for, at batteriet er godt ventileret - at trække vejret i røg kan have forbigående bivirkninger.
- Anvend ikke batterier som ikke ser normale ud (deformation, mærkelig lugt, osv.).
- Anvend kun batteriet til dets oprindelige formål.
- Hvis strømforsyningskablet bliver beskadiget, skal hele strømforsyningen sendes tilbage til den forhandler, hvor den blev købt.
- Når beskadiget, kan batteriets indhold sive ud. Rør det ikke.
- Kontakt kan forårsage hudirritation, forbrændinger og ætsninger.
- Undgå indånding af dampe, der kan blive genereret, eller er frigivet.



MXAL47276—UN—16APR13

Foranstaltninger

Førstehjælpsforanstaltninger:

Hvis elektrolyt eller dens dampe bliver frigivet:

- **Hudkontakt:** vask den berørte hud med rigeligt vand og sæbe, opsøg læge hvis irritationen fortsætter.
- **Øjenkontakt:** vask med rigeligt rent vand i mindst 15 minutter uden at gnide øjnene og opsøg læge.
- **Indånding:** flyt omgående til frisk luft og ilt og opsøg læge.
- **Indtagelse:** hvis elektrolytten indtages, opsøges øjeblikkeligt læge.

Medicinske oplysninger: De farlige materialer er:

Celler indeholdende elektrolytter med en basisk ætsende effekt

(Litiumsalt i organiske opløsningsmidler) med Li-, Ni- og Co/LiMn oxid-katode, dog ikke Li-metal eller litiumlegeringer.

Foranstaltninger for utilsigtet udslip:

Inddæm lækkende elektrolytvæsker med sand og opsaml i en egnet beholder. Bær beskyttelsesdragt:

- Gasmaske til organiske gasser
- Sikkerhedsbriller
- Handsker

Batteriet skal straks fjernes, så det ikke er i nærheden af ilden!

Bortskaffes som farligt affald på et særlig sted til indsamling af affald i henhold til nationale regler (EAK-kode: 16 06 05 eller 20 01 34).

Foranstaltninger til brandbekæmpelse:

I tilfælde af brand:

Hold afstand til gasser som kan blive frigivet. Hold øje med vindretningen. Hvis det er muligt uden at løbe nogen risiko, fjernes batterierne fra brandens område. Hvis der ikke er overblik over faresituationen, må branden kun slukkes med metalbrandslukker, klasse D. Når ilden bekæmpes, må den kun tilnærmes iført beskyttende tøj og et uafhængigt beskyttende åndedrætsværn. Når branden er bragt under kontrol, skal området overvåges i almindelighed (brandvagt), og det skal ryddes af kvalificeret og behørigt udstyret personale. Restprodukter fra branden skal sikres på en ordentlig måde og bortskaffes.

Når branden er slukket:

Skal området overvåges i almindelighed (brandvagt) og ryddes af uddannet og behørigt udstyret personale. Restprodukter fra branden skal sikres på en ordentlig måde og bortskaffes.

Håndtering og opbevaring

Anvendelse og behandling af litium-ion-batteri til robotplæneklippere:

Normal brug af batteriet bør ikke føre til udsættelse for farlige stoffer.

Under normal brug bør ingen miljøskader forekomme.

Batteriet skal bortskaffes separat efter brug, fordi det indeholder farlige kemikalier. Se "Bortskaffelse"

- Oplad kun batteriet i det opladertilbehør, der anbefales af producenten. En oplader der er egnet til en bestemt type batterier, kan skabe en brandfare, hvis den anvendes sammen med andre batterier.
- Brug kun det angivne batteri i plæneklipperen. Brug af andre batterier kan medføre kvæstelse eller brand.

Diverse service

- Opbevar det ubrugte batteriet væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan skabe en kontakt mellem kontakterne. En kortslutning mellem batteriets kontakter kan resultere i forbrændinger eller brand.
- Når det bruges forkert, kan der lække væske fra batteriet. Undgå kontakt med væsken. Ved utilsigtet kontakt skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal der opsøges læge. Udsivende væske kan medføre hudirritation eller forbrændinger.
- Undgå utilsigtet aktivering. Sørg for, at tændingskontakten er slået fra, før batteriet indsættes. Indsættelsen af batteriet i en tændt plæneklipper kan forårsage ulykker.
- Luk ikke batteriet op. Der er risiko for kortslutning.
- Beskyt batteriet mod varme, fx mod direkte sollys og ild. Der er eksplosionsfare.
- I tilfælde af skader og forkert brug af batteriet kan der udslippe dampe. Gå ud i frisk luft og opsøg læge. Dampene kan irritere luftvejene.
- Defekte batterier kan lække væske og gøre genstande i nærheden våde. Kontrollér de berørte dele. Rengør eller udskift det som nødvendigt.
- Batteriet bør anvendes ved en temperatur på mellem -5 til 30 grader Celsius (23 til 86 grader Fahrenheit). Hvis batteriet udsættes for temperaturer på over 55 grader Celsius (131 grader Fahrenheit) i en uge, kan det medføre et kapacitetstab på 1 til 4 procent.
- Med tiden nedsættes batteriets kapacitet. Hvis halvdelen af den oprindelige batterikapacitet værdi er nået, skal batteriet udskiftes.

Forsigtig!

Forkert håndtering kan medføre eksplosion eller brand! Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.

For service eller reparation, skal du kontakte en specialiseret John Deere, SABO-forhandler.

For vedligeholdelse eller reparation, skal du kontakte en John Deere eller SABO-forhandler.

Opbevaring:

- Opbevaring i temperaturer mellem: 0 til 25 grader Celsius (32 til 77 grader Fahrenheit).
- Producenten anbefaler opbevaring ved 10 grader Celsius (50 grader Fahrenheit) med en opladning på mellem 30 og 50 procent for længst mulig batterilevetid. Et kompromis mellem accelereret aldring og selvafladning.
- Batteriet skal opbevares i et tørt, veludluftet lokale.
- Luftfugtighed: 0 til 85 procent.
- Anvend eller opbevar ikke batteriet i nærheden af en varmekilde ($> 98^{\circ}\text{C}$ / 208°F).
- Litium-ion-batteriet bør oplades hvert halve år til omkring 40 til 60 procent. Disse værdier bestemmes af selvafladningsraten for cellen og printkortets hvilestrøm. Ved levering har litium-ion-batteriet en omtrentlig opladning på 30 procent.
- Litium-ion-batteriet bør ikke aflades, når det opbevares under 18,5 volt.

Håndtering og opbevaring

Specifik anvendelse:

- Litium-ion-batteriet er kun beregnet til brug i robotplæneklippere og må kun anvendes til dette formål.
- John Deere og SABO fralægger sig ethvert ansvar for skader, som skyldes forkert brug.
- Anvend kun originale dele fra John Deere eller SABO. John Deere og SABO fralægger sig ethvert ansvar for skader, som skyldes brug af uoriginale dele og tilbehør.

Læs alle advarsler og vejledninger.

Manglende overholdelse af sikkerhedsadvarsler og -instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Funktionen til batteriopladning:

- Plæneklipperen må ikke opbevares sammen med den oprindelige stofafdækning.
- Efterlad ikke plæneklipperen siddende i opladningsstationen med strømkappen slukket. Batteriet kan blive beskadiget.
- Batteriet forsendes delvist opladet. Oplad plæneklipperens batteri helt før den bruges første gang.
- Litium-ion-batteriet kan oplades når som helst uden at forkorte levetiden.
- En afbrydelse af opladningen skader ikke batteriet.

Beskyttelse mod total afladning:

Litium-ion-batteriet er beskyttet mod total afladning af et beskyttelseskredsløb. Når plæneklipperen sættes i opbevaringstilstand, vil batteriet være i dvaletilstand. Plæneklipperen vil ikke tænde, når tændingskontakten er i stillingen "ON". For at vække plæneklipperen drejes et baghjul, og den placeres hurtigt i opladningsstationen.

Transport

- Batteriet overholder kravene til testen i "UN Manual ST/SG/AC. 10/11/Rev.3", del III, underdel 38,3 fra FN. Det har en effektiv beskyttelse mod indvendigt overtryk og kortslutning og udstyr til at forebygge voldeligt brud og farligt tilbagegående flow.

På trods af dette skal batteriet beskyttes mod stød under transport, og det skal fastgøres, så det ikke bevæger sig.

- Generelt er litium-ion-batterier klassificeret som farligt gods, og er underlagt transport- og emballagekrav i henhold til loven om farligt gods.

Diverse service

Transport af batteriet i henhold til UN 3480/3481.

Transport i henhold til reglerne om farligt gods:

Transport ad landevej / jernbane / med skib / med fly (ADR / RID / IMDG / IATA)

Batteri (alene): FN 3480 LITUM-ION-BATTERI, kl. 9, II

• **ADR/RID**

Emballageregler: P903, P903a, P903b

Særregler: 188, 230, 310, 348, 636, 661

• **IMDG**

Emballageregler: P903

Særregler: 188, 230, 310, 348, 957

• **IATA**

Emballageregler: PI 965 Teil II max. 1 Batterie pro Versandstück

Særregler: A51, A88, A99, A154, A164, A183

Batteri (pakket i robotplæneklipper): UN3481 LITUM-ION-BATTERIER, MEDFØLGER, kl. 9, II

• **ADR/RID ikke reguleret iht. ADR**

Emballageregler:

Særregler: ikke reguleret iht. SV188, hvis maks. to batterier medfølger

• **IMDG**

Emballageregler:

Særregler: ikke reguleret til SV 188, hvis der maks. er 2 batterier inkluderet.

• **IATA**

Emballageregler: PI 967, del II maks. 1 batteri medfølger

Særregler: A48, A99, A154, A164, A181

Webadresse for oplysninger på internettet om farer:

e-mail: dangood@iata.org

Kundeoplysninger om farligt gods: +1 (514) 390 6770

Website: www.iata.org/dangerousgoods

Oplysninger om ADR og RID:

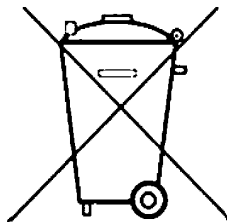
e-mail: info@balzer-online.de

Helpline: 08001718900

Website: www.balzer-online.de

Tilbagebetalingspligt/bortskaffelse

I henhold til loven om batterier skal producenterne påtage sig omkostningerne ved indsamling, behandling og genanvendelse af udstyr, batterier og akkumulatorer.



MXAL47277—UN—16APR13

Til dette formål skal batterier bortskaffes i indsamlingssystemet, der er etableret i henhold til national lovgivning. Bortskaffelse sammen med kommunalt, fast affald er ikke tilladt. Affaldet skal være adskilt efter batteritype, hvilket vises af et symbol med en overstreget skraldespand på. Når batterierne er udtjent, kan de indleveres gratis til bortskaffelse hos din John Deere eller SABO-forhandler, eller de kan indleveres på en offentlig genbrugsstation (i Tyskland for eksempel, indsamlingssteder i GRS - det fælles retursystem for batterier), således at batteriet kan bortskaffes i henhold til reglerne for affald og farligt gods.

VIGTIGT: Kun afladede batterier uden spænding på de eksterne kontakter kan indleveres. Hvis de kun er delvist afladet, skal de være sikret mod kortslutning, inden de returneres (stabil papemballage, ideelt set: original papemballage).

Kun for EU-lande:

Ifølge EU-direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i national lovgivning, skal Li-ion-baserede enheder indsamles særskilt og sendes til et miljøvenligt genbrugssystem.

I henhold til direktiv 91/157/EØF, skal brugte batterier genbruges.

For Tyskland:

GRS

Common Foundation

Return system batteries

Diverse service

Heidenkampsweg 44
D 20097 Hamburg
Tlf.: +49 (40) 23 77 88
E-mail: info@GRS-Batterien.de
kan ændres

DIVERSE

Uafhængige laboratorietest har påvist, at batterihuset ikke indeholder PAK, og at de elektriske komponenter svarer til krav vedrørende begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (direktiv 2002/95/EF af 27. januar 2003) (ingen Hg, Cd, Pb eller Cr). Hvis et litium-ion batteri er synligt beskadiget, eller der tilsyneladende er en defekt i batteriet (ingen funktion på kort tid), eller andre nødsituationer, så ring til GBK/Infotrac ID 107624: (USA nationalt) 1 800 535 5053 eller internationalt (001) 352 323 3500.

Dataene om dette faktablad er ikke garanti for produktets egenskaber, men oplysninger til brugeren. De udstedes baseret på den bedste viden om reglerne, der aktuelt er i kraft. Status pr. 4/2011

Fejlsøgning

Brug af fejlsøgningsskemaet

Hvis du har et problem, der ikke er anført på dette skema, skal du kontakte din autoriserede forhandler.

Når du har kontrolleret alle mulige årsager, der er anført, og du stadig har et problem, skal du kontakte din autoriserede forhandler.

Robotplæneklipper

FEJL	KONTROLLÉR
Plæneklipperen bevæger sig uden for området afgrænset med kablet.	Ret henvendelse til forhandleren.
Plæneklipperen stopper i græsslåningsområdet.	Kontrollér, at hovedafbryderen er slået til (ON). Se efter, om der er fejl, og foretag afhjælpning. Slå hovedkontakten over på OFF og derefter tilbage på ON. Kontrollér, at batteriet ikke er dødt. Se efter, om der er fejlkoder på displayet, eller foretag afhjælpning. Kontrollér opladningsstationens indikatorlys for status for afgrænsningskablet. Kontrollér planlagte græsslåningstider. Kontrollér, om opladningsstationen forsynes med strøm. Flyt plæneklipperen til et andet sted i haven, og tryk på start. Hvis plæneklipperen gør det samme igen, skal du kontakte forhandleren.
Plæneklipperen vender ikke om ved forhindringer.	Forhindringen er ikke høj nok til at blive registreret. Fjern forhindringen, eller kontakt forhandleren for at få installeret afgrænsningsområde. Undgå at slå græs i glat føre eller regnvej. Rengør baghjulene for at være sikker på godt greb.
Plæneklipperen vender ikke tilbage til opladningsstationen.	Kontrollér afgrænsningskablet for brud. Kontrollér området for opgravning eller kanalgravning, hvis kabler ligger under jorden. Kontrollér for fejl. Kontrollér opladningsstationens LED (se Eftersyn af afgrænsningskabler).
Plæneklipperen forlader ikke opladningsstationen.	Kontrollér for genstande, som blokerer hjulene, eller klipperester i drivhjulene. Kontrollér græsslåningstidsplan. Kontrollér, om opladningsstationen forsynes med strøm. Kontrollér, at hovedafbryderen er slået til (ON). Se efter, om der er fejl, og foretag afhjælpning. Slå hovedkontakten over på OFF og derefter tilbage på ON. Kontrollér, at batteriet ikke er dødt. Kontrollér opladningsstationens indikatorlys for brud på afgrænsningskablet. Sørg for, at plæneklipperen står på Auto og ikke Slå nu.
Græsset i græsslåningsområdet er ikke slået jævnt.	Kontrollér knivbladets tilstand. Kontrollér for meget tæt græs eller våde områder. Græsset er for højt. Slå græsset med en almindelig plæneklipper, eller forlæng den planlagte græsslåningstid. Kontakt forhandleren for at bekræfte arbejdsområdets størrelse og græsslåningstidsplanen. Kontrollér for klipperester. Rens plæneklipperen. Kontrollér startpunktindstillinger for at ordne områder i haven, som ikke bliver slået.
Plæneklipperen følger ikke tidsplanen.	Kontrollér planlagte græsslåningstider. Kontrollér, om systemets dato og klokkeslæt er korrekt indstillede. Kontakt forhandleren for at kontrollere batteriets tilstand.
Plæneklipperen kører i cirkler eller buer.	Kontakt forhandleren for at få eftersat sensorer og motorerne til hjulene. Kontrollér for tæt græs.
Plæneklipperen får ikke kontakt med opladningsstationen.	Kontrollér, om opladningsstationen står fladt på jorden. Kontrollér opladningsstationens strømforsyning. Rengør kontakterne på plæneklipperen og stationen. Kontrollér ledningsforbindelserne på opladningsstationen. Kontrollér, om styre-loopet er parallelt i hele dets længde (styre-loopet er det kabel, der gør det muligt for plæneklipperen at køre lige ind på opladningsstationens kontakter). Sørg for at se efter under opladningsstationens platform for at sikre, at der ikke er parallelle kabler og bump eller huller.
Plæneklipperen sætter sig ofte fast under græsslåning.	Kontrollér græsslåningsområdet for forhindringer. Klippehøjden er for lav. Undgå områder med dårligt greb, regn og bakker.
Plæneklipperen vibrerer, ryster eller støjer for meget under græsslåning.	Stop maskinen. Kontrollér knivbladets tilstand. Kontakt forhandleren, hvis knivbladet er beskadiget eller i dårlig stand. Kontrollér for snavs på knivbladet eller dets skærm. Fjern evt. snavs i plæneklipperen. Kontakt forhandleren, hvis vibrationerne fortsætter, efter plæneklipperen er gjort ren.

Fejlsøgning

FEJL	KONTROLLÉR
	Se efter, om knivblad og dets skærm rører ved hinanden. Kontakt forhandleren, hvis delene tydeligvis rører ved hinanden.
Græsset bliver klippet for kort.	Justér klippehøjden.
Plæneklipperen vil ikke starte op.	VIGTIGT: Undgå beskadigelse! Drej baghjulet ca. 10 cm rundt for at vække displayet. Aktivér displayet ved at dreje rundt med baghjulene og sæt plæneklipperen i opladningsstationen. Hvis displayet ikke aktiveres, eller plæneklipperen ikke begynder at lade op, kontaktes forhandleren.
Græsset er nedtrampet.	Reducér planlagt græsslåningstid. Nedsæt plæneklipperens slåhøjde.

Koder for fejlfinding og advarsler

Der kan komme koder for fejlfinding og advarsler på displayet. Hvis en kode for fejlfinding eller en advarsel fortsætter med at komme, kontaktes forhandleren. Følg instruktionerne for at slette koden.

Specifikationer

Robotplæneklipper

Software version	5,1 ^a
Vægt	14,7 kg (32,3 lb)
Strømforsyning, indgang	230 V (AC)/50 Hz
AC-indgang til strømforsyning	110 W
Indgangsspænding for opladningsstation og plæneklipper	36 V jævnstrøm
Batteri	Litium-ion, 25,2 V, 98,28 Wh
Omtrentlig opladningstid	80 minutter
Driftstid (typisk)	80 minutter
Klippesystem	Stål, kniv i ét stykke
Knivmotorens hastighed	2600 o/m
Knivmotor	60 W uden børster
Trækmotorer	46 W uden børster ved en udgangseffekt på 40 o/min.
Snithøjde	19 - 102 mm (3/4 - 4 in.)
Snitbredde	31 cm (12,2 in)
Driftskapacitet	Op til 2200 m ² (23,681 ft ²)
Maksimum længde på afgrænsningskabel	350 m (1147,5 ft)
Maksimal hældning inden for arbejdsområdet (med træksæt)	36%
Maksimal hældning nær afgrænsningskabel (med træksæt)	10%
Frakoblings- og tyverisikring	PIN-kode
Et vægtet lydtrykkniveau (afgjort iht. EN 50636-2-107)	62,2 dB(A)
Måleusikkerhed (iht. EN ISO4871)	0,8 dB(A)
Et vægtet lydtrykkniveau (bestemt iht. EN ISO 11203)	51,2 dB(A)
Måleusikkerhed (iht. EN ISO4871)	0,8 dB(A)

^aHvis dit produkt er opdateret med sidste nye udgave af softwaren, kan du finde det i denne menu.

Mål:

Længde	79 cm (31,1 in)
Bredde	53 cm (21 in)
Højde	36 cm (14 in)

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois U.S.A.

Undertegnede erklærer hermed at

Maskintype: Selvkørende plæneklipper (CAM)
Modeller: Tango E5 serie II
Serienumre: SA1512

opfylder alle relevante bestemmelser og grundlæggende krav i henhold til følgende direktiver:

DIREKTIV	nummer	ATTESTERING
Maskindirektiv	2006/42/EF	Selvcertificering
EMC-direktiv	2014/30/EU	TUV Rheinland of North America 762 Park Avenue Youngsville, NC 27596, USA
RoHS-direktivet	2011/65/EU	Selvcertificering

Navn og adresse på den person i EU, der er autoriseret til udarbejdelse af den tekniske konstruktionsfil:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Tyskland
EUConformity@JohnDeere.com

Udstedelsessted: Gummersbach, Tyskland
Udstedelsesdato: 31. juli 2015
Produktionsafdeling: SABO-Maschinenfabrik GmbH



DXCE01—UN—28APR09

Underskrift

MXT010472—UN—14AUG14

Navn: Nathan Hemming
Titel: Senior Product Safety/Standards Engineer

Bemærkninger til vedligeholdelse

John Deere-reservedele



MXAL41923—UN—18FEB13

Vi sparer dig for tid ved hurtigt at give dig de originale John Deere-dele i hånden.

Derfor opretholder vi en stor og varieret varebeholdning — for at være på forkant med dine behov.

Det rigtige værktøj



MXAL41924—UN—18FEB13

Præcisionsværktøj og testudstyr sætter vores serviceafdeling i stand til hurtigt at finde og korrigere fejl - så sparer du tid og penge.

Toptrænede teknikere



MXAL41925—UN—18FEB13

Skolen er aldrig forbi for John Deere-serviceteknikere.

Regelmæssige træningskurser sikrer, at vore serviceteknikere kender dine maskiner til bunds og ved, hvordan de vedligeholdes.

Resultatet? - Erfaring og viden du kan stole på!

Hurtig service



MXAL41926—UN—18FEB13

Vort mål er at give dig en hurtig og effektiv service, når du får brug for den og hvor du ønsker det.

Vi kan udføre reparationerne hos dig eller hos os alt efter omstændighederne: rådspørg os, stol på os.

OVERLEGEN JOHN DEERE SERVICE: Vi er på pletten, når du har brug for os.

Indeks

A		Gå hjem	18
Arbejder		Slå nu	18
Brug af tilsluttet apparat		Planlæg græsslåning	17
Mobilapp	11	Plæneklipperen, betjening	16
Automatisk tilstand		Plæneklipperindstillinger	
Slå græs efter tidsplan		Opsætningsmenuen på displayet	20
Planlagt græsklipning	18	R	
B		Rengøring af plæneklipper	29
Batteri, Eftersyn	30	S	
Brug af tilsluttet apparat		Sikkerhedssystemer, Kontrol	15
Mobilapp	11	Slå græs efter tidsplan	
D		Automatisk tilstand	
Display, Brug af	13	Planlagt græsklipning	18
F		Specifikationer, mål for plæneklipperen	38
Fejlfinding		Specifikationer, plæneklipper	38
Opsætningsmenuen på displayet	20	Startpunkt	
Fejlfindingsskema	36	Indstilling	
Fejlkoder, Brug	28	Haveindstillinger	21
G		Stop af, Plæneklipper	15
Gå hjem		Stop, Nød-	15
Planlagt græsklipning	18	Styremekanismer, Betjening	10
H		Støj, Maskin-	14
Hardware til mobilappen	11	T	
Haveindstillinger		Tidsplan	
Opsætningsmenuen på displayet	21	Opsætningsmenuen på displayet	19
Havestørrelsen		Tilslutning af mobilapp	11
Størrelse, Haven	21	Tilstanden Slå nu	
K		Planlagt græsklipning	18
Kabler, Kontrol af afgrænsning	29	Transport af plæneklipperen	28
Klippehøjde, Justering af	27	Æ	
Knivblade, Eftersyn af klippemodulets	30	Ændring af plæneklipperens indstillinger	
Koder for fejlfinding og advarsler	37	Display	
Konformitetserklæring	39	Arbejder	22
L		Ændring af tidsplan	
LÆS	5	Display	
M		Arbejder	24
Mobilapp			
Brug af tilsluttet apparat	11		
O			
Opbevaring	30		
Opsætningshjælper			
Opsætningsmenuen på displayet	19		
Opsætningsmenuen, Brug	19		
Opsætningsmenuen på displayet	19		
Fejlfinding	20		
Haveindstillinger	21		
Opsætningshjælper	19		
Plæneklipperindstillinger	20		
Tidsplan	19		
P			
PIN-kode, Brug af	16		
Planlagt græsklipning			

Notater

Notater

Notater
